

Anderlecht contact



Un autre regard
sur l'information
communale
Een andere blik op
de gemeentelijke
informatie

Juillet-Août
Juli-Augustus
2025

Mensuel/Maandblad #258

10 70



RADIO GUIDO
Vibes estivales
Zomerse vibes

Activ'in
au jardin
in de tuin

Trois centenaires
Drie honderdjarigen

**Fabrice Cumps** Bourgmestre / Burgemeester

Sécurité – Développement de la Ville –
Gestion de la relation citoyenne – Communication
Veiligheid – Stadsontwikkeling – Beheer van de relatie met de burger –
Communicatie
02 558 08 80 – fcumps@anderlecht.brussels

**Françoise Carlier** 1^{ère} Échevine / 1^{ste} schepen

Urbanisme – Environnement – Bien-être animal – Hygiène –
Développement durable
Stedenbouw – Milieu – Dierenwelzijn –
Hygiëne – Duurzame ontwikkeling
02 558 08 21 – fcarlier@anderlecht.brussels

**Lotfi Mostefa** 2^e Échevin / 2^e schepen

Logements – Rénovation urbaine – Prévention – Sports –
Cultes & laïcité – Relations internationales
Huisvesting – Stadsrenovatie – Preventie – Sport –
Erediensten & Vrijzinnigheid – Internationale betrekkingen
0490 32 36 46 – lmmostefa@anderlecht.brussels

**Fatiha El Ikdimi** 3^e Échevine / 3^e schepen

Bâtiments communaux – Jeunesse FR – Vie associative
Gemeentegebouwen – Jeugd FR – Samenlevingsopbouw
02 558 08 27 – felikdimi@anderlecht.brussels

**Bieke Comer** 4^e schepen / 4^e Échevine

Gemeenschapsmateries NL – Financiën – HRM –
Modernisering van de administratie
Matières communautaires NL – Finances – GRH –
Modernisation de l'administration
02 558 08 23 – bcomer@anderlecht.brussels

**Achille Vandyck** 5^e Échevin / 5^e schepen

État civil – Population – Propreté / Entretien – Espaces verts –
Economat – ICT
Burgelijke Stand – Bevolking – Netheid / Onderhoud –
Groene ruimten – Economaat – ICT
02 800 07 70 – avandyck@anderlecht.brussels

**Fabienne Miroir** 6^e Échevine / 6^e schepen

Affaires sociales – Santé – Événements
Sociale Zaken – Gezondheid – Evenementen
02 558 08 13 – fmiroir@anderlecht.brussels

**Julien Milquet** 7^e Échevin / 7^e schepen

Travaux publics – Culture FR – Patrimoine
Openbare werken – Cultuur FR – Erfgoed
02 558 08 28 – jmilquet@anderlecht.brussels

**Luiza Duraki** 8^e Échevine / 8^e schepen

Enseignement FR – Crèches FR – Bibliothèque FR
Onderwijs FR – Kinderdagverblijven FR – Bibliotheek FR
02 558 08 24 – LDuraki@anderlecht.brussels

**Halina Benmrah** 9^e Échevine / 9^e schepen

Développement économique – Mobilité – Égalité des chances
et diversité – Participation
Economische ontwikkeling – Mobiliteit – Gelijke kansen en diversiteit –
Participatie
02 558 08 25 – hbenmrah@anderlecht.brussels

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
49.500 ex.

Service communication / Dienst communicatie
anderlechtcontact@anderlecht.brussels

Responsable**de l'Anderlecht Contact /****Verantwoordelijke****voor Anderlecht Contact:**

Séverine Buyse

Rédaction - Redactie

Séverine Buyse

Lisa Grob

Lorenzo Puente Teran

Cover: Sam De Boeck

Administration communale d'Anderlecht

Place du Conseil 1 - 1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht

Raadsplein 1 - 1070 Anderlecht

www.anderlecht.be**Numéro général /****Algemeen nummer****0800 9 1070**info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen

Place du Conseil 1 Raadsplein - 1070 Anderlecht

**Guy Wilmart**

Président du CPAS / OCMW-voorzitter

gwilmart@cpas-anderlecht.be**Lotfi Mostefa**

Président du Foyer Anderlechtois

Voorzitter van de Anderlechtse Haard

lmmostefa@foyeranderlechtois.brussels**Gaëtan Van Goidsenhoven**

Président du Conseil communal

Voorzitter van de gemeenteraad

gvangoidsenhoven@anderlecht.brussels

Édito / Voorwoord



Chère Anderlechtoise,
Cher Anderlechtois,

L'été est arrivé. Le soleil invite à la détente, aux découvertes et aux partages. C'est la saison des « grandes vacances » pour les plus jeunes qui viennent de terminer l'école. Une période parfaite pour profiter pleinement de notre belle commune, de ses places et de ses parcs.

Cette année plus que jamais, nous voulons que chaque recoin d'Anderlecht devienne votre « My Place To Be » estival ! Nos espaces publics sont sources de lien et de fierté pour les Anderlechtois. Tout au long de l'été, nos parcs et nos places seront le théâtre de multiples activités. Ces initiatives, portées par la commune et le tissu associatif anderlechtois, visent à occuper positivement nos quartiers et à renforcer ce lien social si précieux. Anderlecht va vibrer cet été, pour tous les âges et tous les goûts.

Tout d'abord, avec de la musique et de la convivialité. Vous cherchez à voyager sans quitter nos frontières ? Les Escales Estivales du Centre culturel d'Anderlecht reviennent avec leur festival de musiques du monde, vous transportant chaque jeudi vers d'autres horizons. Et pour prolonger ces « vibes estivales » conviviales, ne manquez pas les trois week-ends festifs de Radio Guido sur la place de la Vaillance, une véritable fête de quartier qui unit habitants et associations autour de la créativité et de la bonne humeur.

Le programme des activités de cet été est ouvert à tous les publics. Car Anderlecht est une commune inclusive, où tout le monde est respecté et entendu. Des activités en plein air spécialement conçues pour nos seniors et les personnes à besoins spécifiques sont prévues. De l'aquarelle au tai-chi, ces moments sont de belles occasions de tisser des liens et de profiter ensemble de nos espaces verts.

Et pour les plus dynamiques d'entre vous, ou ceux qui souhaitent simplement se remettre en mouvement, une programmation sportive riche et variée vous attend durant ces deux mois. Que vous soyez un sportif averti ou un peu moins régulier, jeune ou moins jeune, nos infrastructures et nos espaces verts vous sont également ouverts. L'été est une formidable opportunité pour prendre soin de soi et de sa santé.

Enfin, je voudrais rappeler l'importance du vivre-ensemble. Profiter de la belle saison, c'est aussi veiller à respecter ses voisins. Les festivités et l'amusement sont essentiels, mais tout n'est pas permis. Continuons à faire preuve de civisme pour que chacun puisse profiter pleinement d'un été serein à Anderlecht.

Anderlecht est une commune qui bouge. Elle respire, elle vibre, elle se réinvente sans cesse grâce à l'énergie collective de ses habitants. Je vous encourage vivement à consulter ce journal pour découvrir le programme complet de l'été, à participer aux événements près de chez vous, et à profiter de chaque instant pour créer de merveilleux souvenirs.

Je vous souhaite un très bel été, lumineux, festif et ressourçant à Anderlecht.

Beste Anderlechtenaar,

De zomer is er. De zon nodigt uit om te ontspannen, te ontdekken en te delen. Het is het seizoen van de "grote vakantie" voor de jongste kinderen die net klaar zijn met school. Het ideale moment om volop te genieten van onze mooie gemeente, haar pleinen en haar parken. Dit jaar willen we meer dan ooit dat iedere hoek van Anderlecht je zomerse "My Place To be" wordt! Onze openbare ruimte is een bron van verbinding en trots voor de Anderlechtenaren. De hele zomer lang zullen onze parken en pleinen het toneel zijn van allerlei activiteiten. Deze initiatieven, gesteund door de gemeente en de Anderlechtse verenigingssector, willen onze wijken op positieve wijze bezetten en deze waardevolle sociale banden versterken. Anderlecht bruist deze zomer, met voor elk wat wils. In de eerste plaats met muziek en gezelligheid. Lijkt het je wat om op reis te gaan zonder onze grenzen te verlaten? De Escales Estivales van het Cultureel centrum van Anderlecht keert terug met hun wereldmuziekfestival en neemt je elke donderdag mee naar andere horizons. En om deze gezellige 'zomerse vibes' voort te zetten, mag je de drie feestelijke weekends van Radio Guido op het Dapperheidsplein niet missen, een waar buurtfeest dat bewoners en verenigingen verenigt in een geest van creativiteit en goed humeur. Het activiteitenprogramma van deze zomer is toegankelijk voor iedereen. Want Anderlecht is een inclusieve gemeente, waar iedereen wordt gerespecteerd en gehoord. Er worden activiteiten in de openlucht die speciaal ontworpen zijn voor senioren en mensen met specifieke behoeften voorzien. Van aquarelleren tot tai chi, dit zijn geweldige gelegenheden om banden te smeden en samen te genieten van onze groene ruimtes. En voor de sportievelingen onder jullie, of degenen die gewoon weer in beweging willen komen, staat er deze twee maanden een rijk en gevarieerd sportprogramma op jullie te wachten. Of je nu een fanatieke sporter bent, jong of oud, of iets minder regelmatig sport, onze faciliteiten en groene ruimtes zijn ook voor jou toegankelijk. De zomer is een geweldige gelegenheid om zorg te dragen voor jezelf en je gezondheid. Tot slot wil ik herinneren aan het belang van het samenleven. Genieten van het mooie seizoen betekent ook respect hebben voor je buren. Festiviteiten en plezier zijn essentieel, maar niet alles is toegestaan. Laten we burgerzin blijven tonen zodat iedereen volop kan genieten van een rustige zomer in Anderlecht. Anderlecht is een gemeente in beweging. Ze ademt, vibreert, vindt zich voortdurend opnieuw uit dankzij de collectieve energie van haar inwoners. Ik raad je sterk aan deze krant te raadplegen om het complete zomerprogramma te ontdekken, mee te doen aan evenementen bij jou in de buurt en van ieder moment te genieten om geweldige herinneringen te creëren. Ik wens je een hele mooie, stralende, feestelijke en verfrissende zomer in Anderlecht.

Votre Bourgmestre / Jouw burgemeester

Fabrice Cumps



fr. Rasim Aşan est un cinéaste belgo-kurde qui a dû émigrer en Belgique en 2012 pour des raisons politiques. Après un passage à Anvers, il choisit de vivre à Bruxelles et obtient un master en réalisation de films au RITCS, en 2021. En tant qu'artiste kurde, Rasim a vécu le déplacement, la répression politique et le poids émotionnel de tout laisser derrière soi. Il vit actuellement à Cureghem, dans le quartier de la Maison communale. Et aimerait beaucoup s'impliquer dans des projets artistiques à Anderlecht.

nl. Rasim Aşan is een Belgisch-Koerdische filmmaker die in 2012 om politieke redenen naar België moest emigreren. Na een korte periode in Antwerpen koos hij ervoor in Brussel te gaan wonen en in 2021 behaalde hij een master in filmregie aan het RITCS. Als Koerdische kunstenaar heeft Rasim te maken gehad met ontheemding, politieke onderdrukking en het emotionele gewicht van alles achterlaten. Hij woont momenteel in de wijk van het gemeentehuis in Kuregem. En hij zou graag betrokken raken bij artistieke projecten in Anderlecht.

RASIM AŞAN

Raconter c'est vivre *Vertellen is leven*

fr.

— **Comment s'est passée votre arrivée en Belgique ?**

— La première chose qui m'a marqué, c'est la pluie, le ciel gris et les nuages... Mon projet de vie n'était pas de m'installer en Europe mais ma sécurité étant menacée, j'ai rejoint la Belgique. Mes deux premières années ont été très difficiles. Je me sentais comme un poisson hors de l'eau. Quand j'ai commencé à parler néerlandais et à travailler, j'ai pu m'intégrer et me sentir mieux.

— **Qu'est-ce qui vous manque le plus ?**

— De pouvoir respirer l'air de mon pays, mais aussi les gens, les lieux et les villes où j'ai vécu, les amis, les frères et sœurs. C'est douloureux de ne pas pouvoir y retourner et conserver des souvenirs vivants.

— **D'où vient votre envie de raconter des histoires ?**

— Je rêve beaucoup, j'ai une imagination débordante et tellement d'histoires à partager. J'ai besoin de raconter ces histoires qui sont en moi. Lorsque je commence à écrire un film, ça me procure des émotions qui me rendent heureux. Réaliser un film signifie aussi réfléchir continuellement, développer son imagination, poser des questions et chercher des réponses.

— **De quoi parlera votre prochain film ?**

— 'Agir' raconte l'histoire d'une résistante kurde qui retourne chez elle pour voir sa mère malade. Confrontée aux années qu'elle a dû passer sans sa famille, elle cherche à se faire pardonner, tente de surmonter sa culpabilité et doit finalement accepter qu'elle va passer ses dernières heures avec sa mère. Le film explore les thèmes de l'exil, de la famille et des

choses que l'on réalise parfois trop tard. Bien que fictif, *Agir* s'inspire de faits réels et de mon histoire. C'est le film le plus personnel que j'ai jamais écrit. Le tournage devrait débuter au mois de septembre en Andalousie.

— **Dans quel quartier d'Anderlecht vivez-vous ?**

— J'ai récemment déménagé près du métro Clemenceau. Le quartier ne m'était pas familier, j'ai mis un moment à m'y habituer... Le voisinage est très diversifié et vivant. J'y croise plein de visages qui m'inspirent de nouvelles histoires.

nl.

— **Hoe was het om in België aan te komen?**

— Het eerste wat me opviel was de regen, de grijze lucht en de wolken. Het was nooit mijn levensplan om me in Europa te vestigen, maar omdat mijn veiligheid bedreigd werd, ben ik naar een familielid gegaan dat al in Antwerpen woonde. De eerste twee jaren waren heel moeilijk. Ik voelde me als een vis op het droge. Toen ik eenmaal Nederlands sprak en begon te werken, kon ik integreren en voelde ik me beter.

— **Wat mis je het meest?**

— De lucht van mijn land te kunnen inademen, maar ook de mensen, de plekken en de steden waar ik heb gewoond, vrienden, broers en zussen. Het is pijnlijk om niet te kunnen terugkeren en de herinneringen levend te houden.

— **Waar komt je verlangen om verhalen te vertellen vandaan?**

— Ik droom veel, ik heb een levendige fantasie en veel verhalen om te delen. Ik moet de verhalen die in mij leven vertellen. Wanneer

ik begin met het schrijven van een film, geeft me dat gevoelens die me gelukkig maken. Een film maken betekent ook continu reflecteren, je verbeelding ontwikkelen, vragen stellen en op zoek gaan naar antwoorden.

— **Waar gaat je volgende film over?**

— 'Agir' vertelt het verhaal van een Koerdische verzetsstrijdster die naar huis terugkeert om haar zieke moeder te zien. Geconfronteerd met de jaren die ze zonder haar familie heeft moeten doorbrengen, zoekt ze naar vergiffenis, probeert ze haar schuldgevoelens te overstijgen en moet ze uiteindelijk accepteren dat ze haar laatste uren met haar moeder gaat doorbrengen. De film verkent de thema's van ballingschap, familie en de dingen die we ons soms te laat realiseren. Hoewel fictief, is *Agir* gebaseerd op waargebeurde feiten en mijn eigen verhaal. Het is de meest persoonlijke film die ik ooit heb geschreven. De opnames beginnen in september in Andalusie.

— **In welk deel van Anderlecht woon je?**

— Ik woon sinds kort vlak bij metrostation Clemenceau. Ik was niet bekend met de buurt en het duurde even voordat ik eraan gewend was... De buurt is heel divers en heel levendig. Ik kom er veel gezichten tegen die me inspireren tot nieuwe verhalen.

Escales estivales



Photo : Léone Estingoy

Petit changement : pour pouvoir maintenir le festival, le centre culturel est amené à instaurer un prix d'entrée. Afin que les concerts restent accessibles, un prix libre à partir de 4€ est demandé. Gratuit pour les moins de 12 ans, SummerPass à 25€ et Art. 27 acceptés. Les membres d'associations anderlechtoises bénéficient d'un tarif à 2€.

Een kleine verandering: om het festival te kunnen blijven aanbieden, is het Cultureel centrum genoodzaakt een entreprijs in te voeren. Om de concerten toegankelijk te houden voor zoveel mogelijk mensen wordt er een vrije prijs vanaf €4 gevraagd. Gratis voor kinderen onder de 12 jaar, SummerPass voor €25 en Art. 27 wordt geaccepteerd. Leden van Anderlechtse verenigingen betalen €2.



EDN Bar – Centre culturel Escale du Nord
Rue du Chapelain 3
Kapelaanstraat 3
escaledunord.brussels
0496 944 318

Le festival qui vous fait voyager tout l'été

Het festival dat je de hele zomer meeneemt op reis

fr. Les Escales Estivales reviennent cet été à Anderlecht. Du 3 juillet au 28 août, le festival vous fera à nouveau voyager autour du monde chaque jeudi dès 18h. Pour cette 8^e édition, le Centre culturel d'Anderlecht vous a préparé une affiche éclectique, aux styles variés, sans jamais perdre de vue l'objectif de vous faire danser.

nl. Escales Estivales is deze zomer terug in Anderlecht. Van 3 juli t/m 28 augustus neemt Escales Estivales je terug mee op een reis rond de wereld, elke donderdag vanaf 18u. Voor deze 8^e editie heeft het Cultureel centrum van Anderlecht een eclectisch line-up voor je samengesteld, met een verscheidenheid aan stijlen, zonder ooit het doel je te laten dansen uit het oog te verliezen.

03.07 : Johnny Makam

— Leur musique suit le chemin des musiques traditionnelles de la mer Noire (Turquie, Bulgarie, Macédoine), un héritage multiculturel qui n'hésite pas à prendre sur sa route de nouveaux instruments. La voix envoûtante d'Ebru Aydin relie les sonorités orientales au rock et à l'électro.

— Hun muziek volgt het pad van de traditionele muziek uit de Zwarte Zee (Turkije, Bulgarije, Macedonië), een multicultureel erfgoed dat niet aarzelt om onderweg nieuwe instrumenten mee te pakken. De betoverende stem van Ebru Aydin verbindt de oosterse klanken met rock en elektro.

10.07 : Tropicant

— Né à Bruxelles pendant la pandémie, Tropicant est une célébration de la musique latine moderne, portée par un esprit rebelle, une poésie urbaine et une énergie dansante irrésistible.

— Tropicant, geboren in Brussel tijdens de pandemie, is een viering van moderne Latin muziek, met een rebelse geest, stadse poëzie en onweerstaanbare dansenergie.

17.07 : Kolonel Djafaar

— Groupe belge d'éthio-jazz avec un côté rock psychédélique, une touche d'afrobeat, de l'afro-cubain et des envolées de guitare à la western Morricone.

— Belgische ethio-jazzband met een psychedelisch rockrandje, een vleugje Afrobeat, Afro-Cubaanse muziek en gitaarvervoeringen in de geest van de Morricone-western.

24.07 : Las Baklavas

— Des musiques traditionnelles de la cordillère des Andes et des Balkans aux sonorités éclectiques d'un groove urbain : c'est le cocktail éclectique qu'offrent les interprètes multi-instrumentistes des Baklavas, à grand renfort de polyphonies envoûtantes ou de slam féministe.

— Van traditionele muziek van het Andesgebied en de Balkan tot de eclectische klanken van een urban groove: dat is de eclecti-

sche cocktail die deze multi-instrumentalisten van Baklavas bieden, met hun betoverende polyfonieën en feministische slam.

31.07 : Kit & Caboodle

— Imprégné d'activisme et de vagabondage, le groupe fusionne un vieux son de string-band avec une âme anarchiste. Ils chantent les nuits sur les rails, les esprits des montagnes, les dieux des forêts vierges, la douleur de toujours partir et les hauts et les bas de l'âme humaine.

— Doordrenkt van activisme en reislust mixt deze band een oude stringband sound met een anarchistische ziel. Ze zingen over nachten op de rails, berggeesten, regenwoudgoden, de pijn van altijd te vertrekken en de ups en downs van de menselijke ziel.

07.08 : Diese Mbangue

— Né au Cameroun et aujourd'hui basé entre l'Afrique et l'Europe, Diese Mbangue est multi-instrumentiste. Il développe un style mêlant afro, disco, funk, soul, makossa et autres sonorités du monde.

— Diese Mbangue, geboren in Kameroen en vandaag gevestigd tussen Afrika en Europa, is een multi-instrumentalist. Zijn stijl is een mix van Afro, disco, funk, soul, makossa en andere wereldgeluiden.

14.08 : Ayekan

— Ayekan veut dire 'sourire éternel' en mapudungun. Et c'est exactement ce que ces musiciens originaires du Chili et du Pérou transmettent à chaque note. Entre instruments électriques, chaleur des cordes et puissance des rythmes latinos, le quatuor offrira un concert vibrant et chaleureux.

— Ayekan betekent 'eeuwige glimlach' in het Mapudungun. En dat is precies wat deze muzikanten uit Chili en Peru met elke noot overbrengen. Het kwartet combineert elektrische instrumenten, de warmte van snaren en de kracht van latin-ritmes en levert een warm, levendig concert.

21.08 : Gaïsha

— Le groupe mêle grooves psychédélices orientaux et touche bruxelloise unique. La voix chaude d'Aïcha Haskal passe des chants arabes au parlando et au rap, créant une fusion hypnotique d'influences traditionnelles et contemporaines.

— De band mixt psychedelische oriëntaalse grooves met een uniek Brusselse tintje. De warme stem van Aïcha Haskal beweegt van Arabische zangen naar parlando en rap en creëert zo een hypnotiserende fusie van traditionele en hedendaagse invloeden.

28.08 : O'Tchalaï

— Des voix graves, douces ou éraillées qui s'entremêlent, la générosité de l'accordéon, le violon qui fait chavirer l'âme, la chaleur de la contrebasse, des percussions endiablées, O'Tchalaï vous emmène en voyage sur les routes des Balkans.

— Diepe, zoete of schorre stemmen die zich vermengen, de gulheid van de accordeon, de viool die de ziel raakt, de warmte van de contrabas, uitzinnige percussie, O'Tchalaï neemt je mee op een reis langs de Balkanwegen.

Saint-Guidon
Sint-Guido

Trois week-ends de vibes estivales

Drie weekends vol zomerse vibes

fr. Du 15 au 31 août, Radio Guido s'installe à nouveau sur la place de la Vaillance et au Centre communautaire De Rinck. Pendant trois week-ends festifs – chaque fois du vendredi au dimanche, de 14h à 21h – cet endroit deviendra le cœur battant de la rencontre, de la créativité et des vibes estivales.

nl. Van 15 tot 31 augustus is Radio Guido terug op het Dapperheidsplein en in Gemeenschapscentrum De Rinck. Drie feestelijke weekends lang – telkens van vrijdag tot zondag van 14u tot 21u – wordt deze plek het kloppende hart van ontmoeting, creativiteit en zomervibes.



fr. Radio Guido n'est pas un festival classique, mais une véritable fête de quartier organisée par le service de la culture néerlandophone, De Rinck et des dizaines d'associations locales et d'habitants du quartier. Un programme surprenant où tout le monde peut se sentir chez soi :

- des ateliers créatifs comme la sérigraphie et la gravure
- des concerts de talents musicaux anderlechtois
- du cirque, de la danse et du vélo
- Let's talk about : des débats ouverts pour aborder les injustices
- des tables de conversation en néerlandais, chaque samedi
- Supersplash : chaque dimanche, du fun et de la fraîcheur sur le splash (un matelas géant arrosé d'eau sur lequel on peut glisser)

Et la meilleure nouvelle ? Toutes ces activités sont gratuites !

Prenez place au Culture Resto

Chaque soir de festival, bienvenue dès 18h30 à la table de Culture Resto : un moment chaleureux autour d'un délicieux souper en plein air préparé par Mix-Up, avec des saveurs des quatre coins du monde, à partir de 6 euros.

nl. Radio Guido is geen klassiek festival, maar een levendig buurtfeest georganiseerd door de Nederlandstalige Cultuurdienst, De Rinck en tientallen lokale verenigingen en buurtbewoners. Met een verrassend programma waar iedereen zich thuis kan voelen:

- creatieve workshops zoals zeefdrukken en gravuren
- concerten van muzikaal Anderlechts talent

- circus, dans en fietsen
- Let's talk about: gesprekken waarbij we onrecht bespreekbaar maken
- conversatietafels Nederlands, elke zaterdag
- Supersplash: elke zondag plezier én verkoeling op de Splash (een reusachtig matras overgoten met water waarop je kunt glijden)

En het beste nieuws? Al deze activiteiten zijn gratis!

Schuif aan bij Culture Resto

Elke festivalavond ben je vanaf 18u30 welkom aan de tafels van Culture Resto: een warm moment rond een heerlijk openluchtdiner bereid door Mix-Up, met smaken uit alle hoeken van de wereld, vanaf 6 euro.



Radio Guido

Envie de faire partie du festival
en cuisinant avec Mix-Up ou
en donnant un coup de main
au bar ? Passez à De Rinck ou
envoyez un e-mail à
derinck@vgc.be !

Zin om deel uit te maken van
het festival door te koken met
Mix-Up of een handje te helpen
achter de bar ? Stap gerust
binnen bij De Rinck of stuur een
mailtje naar derinck@vgc.be!



Programme complet / Compleet
programma:
www.radioguido.be

Photos/Foto's: Sam De Boeck

Programmation estivale pour les seniors Zomerprogramma voor senioren

fr. Dès le 30 juin, venez profiter du grand air et découvrez nos activités sportives et loisirs pour les +60 ans et les personnes à besoins spécifiques. De l'aquarelle au tai-chi, en passant par des balades et des ateliers créatifs, chaque activité est une opportunité de tisser des liens et de profiter des beaux jours ensemble.

nl. Kom vanaf 30 juni genieten van de frisse lucht en ontdek onze sport- en vrijetijdsactiviteiten voor 60-plussers en mensen met specifieke noden. Van aquarelleren tot tai chi, via wandelingen en creatieve workshops, elke activiteit is een gelegenheid om banden te smeden en samen van het mooie weer te genieten.

fr. La majorité des ateliers sont organisés dans le Jardin des Sens, rue de Neerpède 187. Retrouvez le programme complet dans l'agenda à la page 26 et sur www.anderlecht.be. Toutes les activités se déroulent du lundi au vendredi, entre 9h et 16h. Elles sont gratuites et sans inscription.

nl. De meeste workshops vinden plaats in de Tuin der Zintuigen, Neerpedestraat 187. Bekijk het volledige programma in de agenda op pagina 26 en op www.anderlecht.be. Alle activiteiten vinden plaats van maandag tot en met vrijdag, tussen 9u en 16u. Gratis en zonder inschrijving.



activin1070@anderlecht.brussels
0498 588 994



Photo/Foto: Jolijn Degrande

Envie de cultiver des fruits en ville ? Zin om fruit te kweken in de stad?

fr. Les arbres fruitiers méritent leur place en ville car ils apportent beaucoup : biodiversité, verdure, ombrage agréable et, bien évidemment, des fruits frais et sains. Afin d'accroître la production de fruits à Bruxelles, l'association Velt (spécialisée en jardinage écologique) organise un achat groupé d'arbres et arbustes fruitiers pour tous les Anderlechtois.

Pommiers, poiriers, mûriers, figuiers, baies... Tout est possible, même dans un jardin de ville ou sur votre balcon. Faites votre choix parmi 50 espèces différentes et passez votre commande sur www.veltsamenaankoop.be avant le 1^{er} octobre 2025. La distribution des

Centre ADEPS Anderlecht
ADEPS-centrum Anderlecht
Multitude de sports pour les
3-17 ans / Breed scala aan
sporten voor 3- tot 17-jarigen
Rue des Grives 53 / Lijstersstraat 53
adeps-info@cfwb.be
02 672 93 30

Grand Slam

Tennis, foot, padel et
multisports pour les 3-14 ans
/ Tennis, voetbal, padel en
multisport voor 3- tot 14-jarigen
Rue des Fruits 73 / Fruitstraat 73
info@grandslam.be
0473 533 209

Hall Sportif du Mayfair

Sporthal Mayfair
Badminton, danse et sports
raquette pour les 8-18
ans / Badminton, dans en
racketsporten voor 8- tot
18-jarigen
Rue des Lapins 32 / Konijnenstraat 32
ingrid.cotart@gmail.com
gaetan@brusselsbadminton.be
0494 211 400 - 0496 419 068

My Fair Kids Club

Équitation, foot, tennis,
hockey, judo et multisports
pour les 3-16 ans / Paardrijden,
voetbal, tennis, hockey, judo en
multisport voor 3- tot 16-jarigen
contact@mayfairkidsclub.be
0485 892 782

Sport4you asbl/vzw

Multitude de sports pour les
3-13 ans / Breed scala aan
sporten voor 3- tot 13-jarigen
Route de Lennik 305 /
Lenniksebaan 305
sport4you.asbl@gmail.com
0488 323 506



sportin1070@anderlecht.
brussels

Stages sportifs pour les kets d'Anderlecht

fr. Durant toutes les vacances d'été, des stages sportifs sont organisés aux quatre coins de la commune pour les enfants de tous âges. Rugby, natation, badminton, équitation, boxe, danse, tennis, judo, foot, éveil à la motricité... difficile d'énumérer toutes les activités proposées par les clubs sportifs anderlechtois, tellement elles sont nombreuses !

nl. Tijdens de hele zomervakantie worden er in alle uithoeken van de gemeente sportstages georganiseerd voor kinderen van alle leeftijden. Rugby, zwemmen, badminton, paardrijden, boksen, dansen, tennis, judo, voetbal, ontwikkeling van de motoriek... Het is moeilijk om alle activiteiten op te sommen die door de Anderlechtse sportclubs worden aangeboden, zo talrijk zijn ze!



Sportstages voor de ketjes van Anderlecht

arbustes aura lieu le dimanche
7 décembre 2025 sur le parking
Bizet Bizar.

nl. Fruitbomen verdienen
hun plek in de stad, want ze
dragen veel bij: biodiversiteit,
groen, aangename schaduw
en natuurlijk vers, gezond
fruit. Om de productie van
fruit in Brussel te verhogen,
organiseert de vereniging Velt
(gespecialiseerd in ecologisch
tuinieren) een groepsaankoop
van fruitbomen en -struiken voor
alle Anderlechtenaren.

Appelbomen, perenbomen,
moerbeibomen, vijgenbomen,
bessen... Alles is mogelijk, zelfs
in een stadstuin of op je balkon.
Kies uit 50 verschillende soorten
en plaats je bestelling op www.veltsamenaankoop.be

veltsamenaankoop.be vóór 1
oktober 2025. De distributie
van fruitstruiken vindt plaats op
zaterdag 7 december 2025 op de
parking van Bizet Bizar.



Photo/Foto: Jolijn Degrande



Photo/Foto: Sien Verstraeten

Un soutien à domicile pour les aidants proches

Thuisbegeleiding voor mantelzorgers

fr. Connaissez-vous l'EMPSA (Équipe Mobile Prévention Soutien Aidance) ? Cette équipe mobile se déplace à domicile dans les 19 communes bruxelloises. Elle propose un accompagnement aux aidants proches et à leur famille dès l'apparition ou l'aggravation d'une situation de dépendance (maladie, handicap, accident...).

nl. Heb je al gehoord van het EMPSA (Mobiel Team voor Preventie en Steun aan Mantelzorgers)? Dit mobiele team komt aan huis in de 19 Brusselse gemeenten. Het team biedt begeleiding aan mantelzorgers en hun familie wanneer een afhankelijkheidssituatie (ziekte, handicap, ongeluk, enz.) ontstaat of verergert.

Toute intervention est
entièrement gratuite !
Elke interventie is geheel gratis!



equipemobile@jeunesaidantsproches.be
02 474 02 35 – 0490 44 93 82
www.empsa.be

fr. Différents accompagnements peuvent être proposés en fonction des besoins des jeunes aidants/aidants proches et de la famille. Le but étant de reconnaître leur rôle, de prévenir l'isolement relationnel, l'épuisement physique et/ou émotionnel et de favoriser l'autonomisation de la famille. L'équipe se compose d'une psychologue, d'une assistante sociale, d'un infirmier et d'une employée administrative. Elle collabore avec les acteurs de terrain et travaille en réseaux avec les CPAS, hôpitaux, mutuelles, centre de révalidation, maisons médicales, ... Écoute, soutien émotionnel, relais concrets, accès à des solutions de répit : chaque situation est analysée selon les besoins du foyer.

nl. Verschillende begeleidingen zijn mogelijk naargelang de noden van de jonge mantelzorgers en de familie. Het doel is om hun rol te erkennen, sociaal isolement en fysieke en/of emotionele uitputting te voorkomen en de autonomie van de familie te bevorderen. Het team bestaat uit een psychologue, een maatschappelijk assistente, een verpleegkundige en een administratieve medewerker en werkt samen met actoren op het terrein en in netwerk met de OCMW's, ziekenhuizen, ziekenfondsen, revalidatiecentra, medische huizen, enz. Een luisterend oor, emotionele steun, praktische steun, toegang tot respijtoplossingen: elke situatie wordt geanalyseerd op basis van de behoeften van het huishouden.



**Un espace de
répit pour les
aidants**
**Een respijtruimte
voor
mantelzorgers**

fr. Cet automne, la Commune d'Anderlecht ouvrira un espace de répit à la CAFET Trèfles (route de Lennik 254). Ce lieu convivial offrira aux aidants proches un moment pour souffler, sortir de l'isolement et éviter l'épuisement. Une aide administrative sera proposée pour les démarches liées à la reconnaissance du statut. Des rencontres, des conférences, des ateliers créatifs, des formations

et des activités bien-être seront organisées, soit pour les aidants seuls, soit en binôme avec leur proche aidé.

nl. Deze herfst opent de gemeente Anderlecht een respijtruimte in het Cafet Klaver (Lenniksebaan 254). Deze vriendelijke plek geeft mantelzorgers de kans om even op adem te komen, uit hun isolement te treden en uitputting te voorkomen. Er

wordt administratieve hulp aangeboden om te helpen met de formaliteiten die komen kijken bij het verkrijgen van erkenning van het statuut. Er worden ontmoetingen, lezingen, creatieve workshops, opleidingen en welzijnsactiviteiten aangeboden, zowel voor mantelzorgers alleen als voor duo's van mantelzorger-verzorgde.

fr. Pendant toute l'année scolaire 2024-2025, trois écoles anderlechtoises (Clair Soleil P1/M8, Moortebeek P15/M9 et Les Petits Goujons M6) se sont engagées dans un projet sur l'alimentation durable, grâce au soutien de Bruxelles Environnement. Les objectifs principaux étaient de faire découvrir aux enfants les fruits et légumes de saison, de proposer des alternatives aux collations trop sucrées ou d'améliorer leur qualité et de réduire le gaspillage alimentaire à l'école.

nl. Gedurende het hele schooljaar 2024-2025 hebben drie Anderlechtse scholen (Clair Soleil P1/M8, Moortebeek P15/M9 en Les Petits Goujons M6) zich verbonden aan een project voor duurzame voeding, met dank aan de steun van Leefmilieu Brussel. De belangrijkste doelstellingen waren om de kinderen te laten kennismaken met seizoensfruit en -groenten, alternatieven aan te bieden voor suikerrijke tussendoortjes of de kwaliteit ervan te verbeteren en om voedselverspilling op school te verminderen.

Des écoles s'engagent dans l'alimentation durable

Scholen zetten zich in voor duurzame voeding

fr. Pour clôturer ce projet de sensibilisation, le service Développement durable de la Commune d'Anderlecht a invité quatre classes – de la 3^e maternelle à la 5^e primaire – à passer une journée à l'espace-test agricole Graines de Paysans au Vogelzang pour leur faire découvrir le métier de maraîcher, semer des haricots,... Ensuite, les enfants ont pu préparer des jus, des salades et des soupes avec les légumes du champ anderlechtois, dans la cuisine du Kattekasteel.

nl. Om dit sensibiliseringsproject af te ronden, nodigde de Dienst Duurzame Ontwikkeling van de gemeente Anderlecht vier klassen - van de 3^e kleuterklas tot het 5^e leerjaar - uit om een dag door te brengen in de landbouwtestruimte van Graines de Paysans in Vogelzang, waar ze kennis maakten met het beroep van tuinder, sperziebonen konden zaaien, enz. Daarna konden de kinderen sapjes, salades en soepen bereiden met groenten van het Anderlechtse veld in de keuken van het Kattekasteel.

Envie de faire participer votre classe à cette activité à la rentrée 2025 ?

Wil je jouw klas mee laten doen aan deze activiteit bij de start van het schooljaar in 2025?



climat@anderlecht.brussels



Les enfants dégustent à l'aveugle des légumes du champ / De kinderen proeven blind groenten van het veld

Art-thérapie et kamishibai avec des enfants Doms

Kunstzinnige therapie en kamishibai met Domkinderen

fr. Pendant deux mois, une vingtaine d'enfants issus de la communauté Dom et fréquentant l'AMO Alhambra à Cureghem, ont participé à un cycle de théâtre kamishibai. À la mi-mai, les enfants ont présenté leur conte au public anderlechtois. À cette occasion, nous avons rencontré Alberto Bagnara, art-thérapeute et animateur des ateliers.

nl. Gedurende twee maanden namen een twintigtal kinderen van de Domsgemeenschap die naar het AMO Alhambra in Kuregem gingen, deel aan een cyclus kamishibaitheater. Half mei presenteerden de kinderen hun verhaal aan een Anderlechts publiek. Ter gelegenheid hiervan ontmoetten wij Alberto Bagnara, kunstzinnig therapeut en workshopleider.

fr. — Comment est né le projet kamishibai ?

— Tout est parti de Red Pencil, l'organisation humanitaire avec laquelle je collabore en tant qu'art-thérapeute. Elle a trouvé des fonds pour animer un cycle d'ateliers kamishibai (théâtre de papier) pour enfants défavorisés. Et la Commune m'a orientée vers le public de l'AMO Alhambra. Le but était d'introduire les enfants à la notion de conte et d'arriver à créer un conte sur le modèle d'un théâtre kamishibai.

— Quel a été le plus grand défi ?

— Les enfants avaient entre 7 et 12 ans (essentiellement des filles), avec des besoins d'immédiateté, de fortes émotions et des relations très spontanées. On a donc travaillé sur le vivre ensemble, les émotions et la construction d'un objectif qui ne soit pas à court terme. Ce fut un petit défi mais au final, les enfants ont pu s'engager sur une durée de 2 mois et obtenir un résultat dont ils sont fiers.

— Comment se sont déroulés les ateliers ?

— Chaque enfant a imaginé, fabriqué et présenté son conte. De la création d'un personnage en marionnette à la réalisation des planches, en passant par l'écriture d'une histoire sous forme d'un livret en accordéon. Valérie Audouard et moi étions là pour les encadrer, les accompagner, leur fournir du matériel créatif et les motiver à rentrer dans les détails.

— Qu'est-ce que les participantes en ont retiré ?

— Lors des entretiens en fin de cycle, les filles ont exprimé un grand bonheur. Pour elles, c'était une opportunité unique de suivre des activités créatives et de développer certaines compétences. Au fil des ateliers, elles sont parvenues à s'écouter, à tra-



vailler ensemble et à s'apaiser. Il y a deux participantes qui ont vraiment montré des habiletés manuelles et créatives. D'autres n'ont eu un déclic qu'à la fin mais elles ont pris plaisir à présenter leur projet.

nl. — Hoe is het kamishibai-project ontstaan?

— Het is allemaal begonnen met de vereniging Red Pencil, de humanitaire organisatie waar ik als kunstzinnig therapeut mee samenwerk. Zij vonden financiering om een reeks kamishibaiworkshops (papiertheater) te organiseren voor kansarme kinderen. En de gemeente verwees mij naar het publiek van AMO Alhambra. Het doel was om de kinderen kennis te laten maken met het concept van verhalen vertellen en een verhaal te creëren naar het model van een kamishibaitheater.

— Wat was de grootste uitdaging?

— De kinderen waren tussen de 7 en 12 jaar (voornamelijk meisjes), met een behoefte aan directheid, sterke emoties en zeer spontane relaties. Daarom werkten we aan het samenleven, emoties en het stellen van een

doel dat niet op korte termijn is. Dat was een kleine uitdaging maar uiteindelijk waren de kinderen in staat zich twee maanden in te zetten en een resultaat te bereiken waar ze trots op zijn.

— Hoe verliepen de workshops?

— Elk kind bedacht, creëerde en presenteerde zijn eigen verhaal. Van de creatie van een poppenkastpersonage tot de productie van storyboards, en niet te vergeten het schrijven van een verhaal in de vorm van een accordeonboekje. Valérie Audouard en ik waren er om hen te begeleiden en te ondersteunen, hen te voorzien van creatieve materialen en hen te motiveren om de details uit te werken.

— Wat hebben de deelnemers ervan geleerd?

— Tijdens de gesprekken aan het einde van de cyclus uitten de meisjes hun grote blijdschap. Voor hen was het een unieke kans om deel te nemen aan creatieve activiteiten en bepaalde vaardigheden te ontwikkelen. Naarmate de workshops vorderden, slaagden ze erin naar elkaar te luisteren, samen te werken en tot rust komen. Twee deelnemers

AMO Alhambra

fr. Basée depuis près de 30 ans à Cureghem, l'AMO (action en milieu ouvert) Alhambra travaille avec les enfants de quartiers dits populaires et leur famille sur des problématiques telles que les difficultés scolaires, le décrochage et les violences familiales. Son action s'inscrit dans une mission de prévention sociale et éducative.

nl. AMO (Action en Milieu Ouvert) Alhambra is al bijna 30 jaar gevestigd in Kuregem en werkt met kinderen en hun families uit zogenaamde volkswijken rond problemen zoals moeilijkheden op school, schooluitval en huiselijk geweld. Hun werk maakt deel uit van een sociaal en educatief preventieprogramma.

lieten echt hun manuele en creatieve vaardigheden zien. Anderen kwamen pas op het einde echt op gang, maar vonden het leuk om hun projecten te presenteren.

Envie d'accompagner des familles anderlechtaises ?

Zin om Anderlechtse families te begeleiden?

fr. Trois projets ont été sélectionnés dans le cadre du Contrat de rénovation urbaine «Autour de la Gare du Midi», pour le volet sociétal. L'un d'eux est aujourd'hui à la recherche de bénévoles. Il s'agit du projet «Accompagnement solidaire de familles» porté par Le Petit Vélo Jaune.

nl. In het kader van het Stadsvernieuwingscontract "Rondom het Zuidstation" werden drie projecten geselecteerd voor het sociale luik. Eén daarvan is momenteel op zoek naar vrijwilligers. Het gaat om het project "Solidaire begeleiding voor gezinnen" van Le Petit Vélo Jaune.

fr. L'asbl propose à des parents en difficulté de se faire accompagner par une personne bénévole. Jeunes enfants, isolement, arrivée récente en Belgique, précarités multiples... être parent, ce n'est pas toujours simple. Parfois, un coup de main, une écoute, une présence régulière, ça change tout. Aujourd'hui, plusieurs familles à Anderlecht attendent encore d'être accompagnées. Envie de vous investir dans un engagement simple, solidaire et profondément humain ? Devenez coéquipier bénévole auprès de familles qui traversent une période délicate.

nl. De vzw biedt ouders in moeilijkheden de mogelijkheid om begeleid te worden door een vrijwilliger. Jonge kinderen, isolement, recente aankomst in België, meerdere kwetsbaarheden, enz., het is niet altijd makkelijk. Soms kan een helpende hand, een luisterend oor, een regelmatige aanwezigheid het verschil maken. Vandaag wachten veel families in Anderlecht nog steeds op steun. Wil je je inzetten voor een eenvoudig, ondersteunend en diep menselijk engagement? Word vrijwillige teamgenoot voor gezinnen die een moeilijke tijd doormaken.



coequipier@petitvelojaune.be
www.petitvelojaune.be
(Devenir bénévole)



CRU7

Autour de la Gare du Midi

Un contrat de Rénovation Urbaine (CRU) est un programme de revitalisation urbaine qui concentre des moyens sur un territoire à cheval sur plusieurs communes afin d'améliorer l'espace public et la qualité de vie de ce périmètre. Le CRU se réalise notamment par des actions de cohésion et de vie collective.

SVC 7

Rondom het Zuidstation

Een Stadsvernieuwingscontract (SVC) is een programma voor stedelijke herwaardering dat middelen concentreert op een gebied dat zich over meerdere gemeenten uitstrekt, met als doel de openbare ruimte en de levenskwaliteit in dat gebied te verbeteren. Het SVC wordt met name gerealiseerd door acties om de cohesie en het gemeenschapsleven te bevorderen.

Un service d'aide numérique à domicile et gratuit *Een gratis digitale hulpdienst aan huis*

fr. Depuis juin 2024, les Bibliothèques Sans Frontières proposent d'aider les Bruxellois en difficulté avec les outils digitaux en se déplaçant gratuitement chez eux. Comment télécharger une application ? Comment effectuer un paiement en ligne ? Comment se servir de son smartphone ? Comment enregistrer et transférer une photo ? Comment gérer sa boîte mail ? ... Autant de questions auxquelles l'équipe mobile se chargera de répondre personnellement.

Pour faire appel à ce service d'aide numérique, il suffit d'appeler le 02 537 98 66 en expliquant votre problème. L'équipe vous recontactera afin de fixer un rendez-vous avec un bénévole qui se déplacera à domicile. Ce service est proposé gratuitement aux habitants de la région bruxelloise en partenariat avec la Centrale de Service et Soins à Domicile de Bruxelles, avec le soutien de Digilab et de l'Union européenne.

nl. Sinds juni 2024 biedt de Bibliotheek Zonder Grenzen gratis huisbezoeken aan Brusselaars die moeite hebben met het gebruik van digitale tools. Hoe download ik een applicatie? Hoe doe ik een online betaling? Hoe gebruik ik mijn smartphone? Hoe foto's opslaan en doorsturen? Hoe beheer ik mijn mailbox? ...En nog vele andere vragen die het mobiele team persoonlijk zal beantwoorden.

Om gebruik te maken van deze digitale hulpdienst, kun je bellen naar 02 537 98 66 en je probleem uitleggen. Het team neemt contact met je op om een afspraak te maken met een vrijwilliger die bij je thuis komt. Deze dienst wordt gratis aangeboden aan inwoners van het Brussels Gewest in samenwerking met de Centrale de Service à Domicile de Bruxelles, met de steun van Digilab en de Europese Unie.



fr. Organisée le 21 mai 2025 par la maison de repos Le Clos Bizet et la Commune d'Anderlecht, cette célébration était l'occasion rare de rencontrer trois témoins vivants des événements majeurs du vingtième siècle.

nl. Deze viering, georganiseerd door rusthuis Le Clos Bizet en de gemeente Anderlecht op 21 mei jl., was een zeldzame gelegenheid om drie levende getuigen van de grote gebeurtenissen van de twintigste eeuw te ontmoeten.

Photos : Manon de Clercq



Ida Böhm est née en Silésie allemande, dans une famille de sept enfants. Après la guerre, elle a rencontré un Belge et l'a suivi en Belgique.

Ida Böhm werd geboren in het Duitse Silezië in een gezin van zeven kinderen. Na de oorlog ontmoette ze een Belgische man en volgde hem naar België.

Anderlecht célèbre trois centenaires

Anderlecht viert drie honderdjarigen

fr. À l'heure où la Belgique commémore les 80 ans de la fin de la Seconde Guerre mondiale, la Commune d'Anderlecht a fêté trois anniversaires exceptionnels. Nés en 1925, Ida Böhm, Nelly De Jonghe et Pierre Driessen ont en effet rejoint le club très fermé des Anderlechtois centenaires. À ce jour, notre commune compte 27 citoyens âgés d'au moins 100 ans, dont deux dames qui viennent d'atteindre les 105 ans.

nl. Terwijl België de 80^e verjaardag van het einde van de Tweede Wereldoorlog herdenkt, viert de gemeente Anderlecht drie uitzonderlijke verjaardagen. Ida Böhm, Nelly De Jonghe en Pierre Driessen, geboren in 1925, zijn toegetreden tot de exclusieve club van Anderlechtse honderdjarigen. Op dit moment telt de gemeente Anderlecht 27 burgers die minstens 100 jaar oud zijn, waaronder twee dames die net 105 zijn geworden.



Nelly De Jonghe a grandi à Bièvre (Namurois) dans une famille de commerçants. Elle vit à Anderlecht depuis les années 1950.

Nelly De Jonghe groeide op in Bièvre (Namen) in een gezin van winkeliers. Sinds de jaren 1950 woont ze in Anderlecht.



Pierre Driessen a grandi à Anderlecht. En 1943, il s'est engagé dans la résistance à Vresse-sur-Semois, avant d'intégrer le 11^e bataillon des Chasseurs ardennais en 1944.

Pierre Driessen groeide op in Anderlecht. In 1943 sloot hij zich aan bij het verzet in Vresse-sur-Semois, alvorens zich in 1944 bij het 11^{de} bataljon van de Ardense Jagers aan te sluiten.

La participation citoyenne, de Lyon à Bruxelles

fr. Après avoir été accueillie à Lyon en 2024, c'était au tour de Bruxelles d'ouvrir ses portes à une délégation lyonnaise du 15 au 17 mai. Initié par la Métropole de Lyon, le programme d'échange « Banlieues d'Europe » a permis des rencontres enrichissantes entre citoyens bruxellois et lyonnais engagés dans des démarches de participation citoyenne. Cet échange a permis à plusieurs Anderlechtois de présenter un aperçu des initiatives citoyennes menées dans notre commune. Ce fut aussi l'occasion de découvrir les projets portés dans d'autres communes bruxelloises, et surtout d'échanger avec nos partenaires lyonnais sur les bonnes pratiques en matière de participation citoyenne, de logement, d'urbanisme et de vivre-ensemble. Cette première expérience d'échange intereuropéen a été un succès, tant par la richesse des échanges que par les relations personnelles et chaleureuses qui se sont nouées. L'enthousiasme partagé nous invite à envisager d'autres rencontres européennes à l'avenir.

nl. Na een warme ontvangst in Lyon in november 2024 was het van 15 t/m 17 mei de beurt aan Brussel om een delegatie uit Lyon te ontvangen. Op initiatief van de Metropool Lyon heeft het uitwisselingsprogramma "Banlieues d'Europe" geleid tot verrijkende ontmoetingen tussen burgers uit Brussel en Lyon die betrokken zijn bij burgerparticipatie-initiatieven. De uitwisseling gaf meerdere Anderlechtenaren de kans om een overzicht te geven van burgerinitiatieven die in onze gemeente plaatsvinden. Het was ook de gelegenheid om projecten te ontdekken in andere gemeenten in Brussel, en vooral om van gedachten te wisselen met onze partners uit Lyon over de beste praktijken op het vlak van burgerparticipatie, huisvesting, stadsplanning en samenleven. Deze eerste ervaring met inter-Europese uitwisseling was een succes, zowel door de rijkdom aan

uitwisselingen als door de warme persoonlijke relaties die zijn gevormd. Het gedeelde enthousiasme moedigt ons aan om in de toekomst andere Europese ontmoetingen te voorzien.



Als je op de hoogte wilt blijven van de activiteiten van het Participatiehuis, schrijf je dan in voor de nieuwsbrief via participation@anderlecht.brussels!

Si vous souhaitez rester informé des actualités de la Maison de la Participation, inscrivez-vous à la newsletter via participation@anderlecht.brussels



Burgerparticipatie, van Lyon tot Brussel

Le Vogelenzang, un cimetière où la nature prend sa place

Vogelenzang, een begraafplaats waar de natuur haar plaats inneemt

fr. Outre son caractère historique et culturel, le cimetière du Vogelenzang est le premier cimetière bruxellois à s'être engagé dans une gestion écologique. Il fait partie du 'Réseau Nature' de Natagora depuis 2014. Cette année, des massifs contenant 16 espèces différentes d'arbres et arbustes indigènes ont été plantés à l'entrée du Cimetière communal, en collaboration avec l'asbl Bûmplanters.

Merisier rose ou à grappes, aubépine commune, rose canine,

cornouiller jaune, charme, néflier, cornouiller rouge, saule blanc, prunellier, bourdaine, érable champêtre, pommier sauvage, fusain d'Europe, sorbier et chêne. Ensemble, ces espèces créent une véritable arche de floraison et produiront des fleurs, des fruits et des graines tout au long de l'année. De nombreuses espèces d'oiseaux, d'insectes et de petits mammifères s'en nourrissent. De plus, ces larges bandes offrent des possibilités de nidification sûres. Une invitation à la nature et à la vie

dans ce lieu vert et serein. Cette plantation pousse naturellement, ce qui signifie qu'il n'est pas nécessaire de la tondre ni de la tailler les premières années. Si elle semble un peu sauvage, c'est une conséquence de cette méthode de gestion en faveur de la biodiversité, appliquée sur l'ensemble du cimetière : aucun pesticide, fauche tardive, zone refuge, espèces indigènes, etc. La plantation des massifs a été réalisée par les Bûmplanters, une organisation bruxelloise qui œuvre pour plus de verdure

Besoin d'aide pour votre projet de rénovation ?

Hulp nodig bij je renovatieproject?

fr. Vous habitez à Anderlecht et vous entreprenez des travaux de rénovation pour améliorer la qualité de votre logement ? N'hésitez pas à faire appel aux architectes de l'asbl CRU (Centre de Rénovation Urbaine, membre du réseau habitat) qui vous accompagnent gratuitement dans votre projet de rénovation.

Que vous soyez locataire, (co) propriétaire ou futur acquéreur et quel que soit le type de travaux souhaités, les architectes peuvent vous fournir :

- de l'aide pour demander un prêt Ecoreno auprès du Fonds du Logement
- des conseils techniques et énergétiques
- des conseils urbanistiques
- des conseils pour l'utilisation rationnelle de l'énergie
- des conseils en éco-rénovation

- une analyse des devis d'entreprises.

En l'absence de Gouvernement bruxellois, les primes RENOLUTION sont suspendues. Dès leur reprise, le CRU pourra vous accompagner dans les démarches de demande de primes.

Le Centre de Rénovation Urbaine est ouvert sur rendez-vous :

- le mardi de 13h30 à 16h30, chaussée de Mons 213
- le vendredi de 9h30 à 12h30, rue Saint-Guidon 68

nl. Woon je in Anderlecht en wil je renovatiewerken uitvoeren om de kwaliteit van je woning te verbeteren? Aarzel dan niet om een beroep te doen op de architecten van vzw CSV (Centrum voor Stadsvernieuwing, lid van het Netwerk Wonen) die je gratis

helpen bij je renovatieproject. Of je nu huurder, (mede-) eigenaar of toekomstige koper bent, en wat voor soort werken je ook wilt uitvoeren, de architecten kunnen je het volgende bieden:

- hulp bij het aanvragen van een Ecoreno-krediet bij het Woningfonds
- technisch en energetisch advies
- stedenbouwkundige adviezen
- advies over rationeel energiegebruik
- advies om ecologisch te renoveren
- analyse van offertes van bedrijven.

In afwezigheid van een Brusselse regering zijn de Renolution-premies opgeschort. Vanaf het moment dat ze hervat worden, kan het CSV je helpen bij het aanvragen van

de premies.

Het Centrum voor Stadsvernieuwing is open op afspraak:

- dinsdag van 13u30 tot 16u30, Bergensesteenweg 213
- vrijdag van 9u30 tot 12u30, Sint-Guidostraat 68



info@cru-csv.be - 02 522 62 23



indigène dans la ville et au-delà.

nl. Naast zijn historische en culturele karakter is de begraafplaats van Vogelenzang de eerste Brusselse begraafplaats die zich inzet voor ecologisch beheer. Ze maakt sinds 2014 deel uit van het 'Natuurnetwerk' van Natagora. Dit jaar werden aan de ingang van de gemeentelijke begraafplaats, in samenwerking met de vzw Bûmplanters, perken met 16 verschillende soorten inheemse bomen en struiken aangeplant.

Boskers of vogelkers, meidoorn, hondsroos, gele kornoelje, haagbeuk, mispelaar, rode kornoelje, schietwilg, sleedoorn, sporkhout, veldesdoorn, wilde appel, kardinaalsmuts, lijsterbes en eik. Samen zorgen deze soorten voor een heuse 'bloeihoogte' en produceren ze het hele jaar door bloemen, vruchten en zaden. Tal van vogel- en insectensoorten maar ook kleine zoogdieren voeden zich hiermee. Bovendien bieden deze brede stroken veilige nestmogelijkheden. Het is een

uitnodiging voor de natuur en het leven op deze groene en serene plek. Deze aanplanting groeit op natuurlijke wijze en dat betekent dat er noch gemaaid, noch gesnoeid wordt in de eerste jaren. Als het er wat wilder uitziet, is dat dus een gevolg van deze beheersmethode ten gunste van de biodiversiteit, die op de hele begraafplaats wordt toegepast: geen bestrijdingsmiddelen, laat maaien, vluchtzone, inheemse soorten, enz.

De aanplanting werd gerealiseerd door de Bûmplanters, een

Brusselse organisatie die zich inzet voor meer inheems groen in de stad en daarbuiten.



www.buumplanters.be

Le futur parc naturel de Neerpede

fr. Transition entre la ville et la campagne, Neerpede est l'une des dernières terres bruxelloises à vocation agricole et une zone naturelle jouant un rôle majeur sur le plan écologique. Le parc de Neerpede est un projet qui vise à regrouper les différents parcs et friches formant le pays de Neerpede en un seul espace vert géré par Bruxelles Environnement.

nl. Neerpede, overgang tussen stad en platteland, is een van de laatste Brusselse landbouwgebieden en een natuurgebied dat vanuit ecologisch oogpunt een belangrijke rol speelt. Het Neerpedepark is een project gericht op het hergroeperen van de verschillende parken en braakliggende terreinen die het Land van Neerpede vormen, tot een enkele groene ruimte die beheerd wordt door Leefmilieu Brussel.

fr. Le développement de Bruxelles et la pression démographique ont petit à petit fait disparaître la plupart des paysages ruraux de notre capitale. Pourtant, à Anderlecht se trouve encore un vaste espace de plus de

600 hectares, parsemé de champs, de bois, d'étangs et de ruisseaux : le pays de Neerpede. La Région bruxelloise œuvre donc à préserver le pays de Neerpede et ses caractéristiques paysagères, agricoles et écologiques, qui en font un lieu unique à Bruxelles.

En vue de protéger et d'accompagner le pays de Neerpede sur le long terme, Bruxelles Environnement a démarré en 2023 un parcours d'animation territoriale visant à rechercher la meilleure forme de protection de ce territoire. Les objectifs : conserver les espaces ouverts existants, créer un cadre et une vision commune forte pour accompagner les évolutions en impliquant les acteurs du terrain et assurer une gestion plus écologique du paysage. Le projet consiste à progressivement rénover le parc suivant différentes phases, de façon à maintenir des zones de parc accessibles tout au long du projet. La rénovation commencera par la partie centrale et se poursuivra avec la conversion du boisement du parc Vivès, des aménagements au niveau de la butte de Neerpede et de la zone sous le ring, ainsi que la rénovation du parc des Étangs et du parc de la Pede. Ce projet de parc naturel vise à redonner plus de place au maillage bleu et à la biodiversité tout en améliorant l'accueil du public.

Photo/Foto: Yann Coatana



Het toekomstige natuurpark van Neerpede

nl. De ontwikkeling van Brussel en de demografische druk hebben er geleidelijk toe geleid dat de meeste landelijke gebieden van onze hoofdstad zijn verdwenen. Toch bevindt er zich in Anderlecht nog steeds een uitgestrekt gebied van meer dan 600 hectare, bezaaid met velden, bossen, vijvers en beken: het Land van Neerpède. Het Brussels Gewest ijvert dus voor het behoud van het land van Neerpède en zijn landelijke, agrarische en ecologische kenmerken, die het tot een unieke plek in Brussel maken. Om het Land van Neerpède op lange termijn te beschermen en te ondersteunen, lanceerde Leefmilieu Brussel in 2023 een territoriaal ontwikkelingsproces om de beste manier te vinden om dit grondgebied te beschermen. De doelstellingen zijn het behoud van bestaande open ruimtes, het creëren van een kader en een sterke gedeelde visie om ontwikkeling te ondersteunen door lokale actoren te betrekken en te zorgen voor een ecologischer beheer van het landschap. Het project bestaat uit een geleidelijke renovatie van het park in verschillende fasen, zodat er overal toegankelijke delen van het park blijven bestaan. De renovatie begint met het centrale deel en gaat verder met de omvorming van de bosaanplanting van het Vivespark, inrichtingen op het niveau van de Neerpède-heuvel en het gebied onder de ring, evenals de renovatie van het Vijverpark en het Pedepark. Dit natuurparkproject is erop gericht om meer ruimte terug te geven aan het blauwe netwerk en aan de biodiversiteit, en tegelijkertijd de faciliteiten voor bezoekers te verbeteren.

670 ha

150 ha

d'agriculture productive
landbouwproductie

11

fermes
boerderijen

10 km

de cours d'eau
waterwegen

18 ha

de reserve naturelle
natuurreservaat

18 km

de chemins et sentiers pédestres
wandelpaden en -wegen

70%

de surface perméable
doorlaatbare oppervlakte

+ 100

espèces d'abeilles sauvages
soorten wilde bijen

50

étangs et mares
vijvers en plassen

La Ferme du Chaudron De Ketelhoeve

fr. Située au bord de l'étang de la Pède, la Ferme du Chaudron a été transformée par Bruxelles Environnement pour soutenir l'activité des productrices et producteurs bruxellois (conditionnement, transformation des produits frais, restauration). Cette rénovation a été réalisée dans le cadre du projet BoerenBruxselPaysans dont la mission était de faciliter et d'augmenter la production et la transformation alimentaire locales.

nl. De Ketelhoeve, gelegen aan de Pedevijver, werd door Leefmilieu Brussel gerenoveerd om de activiteiten van Brusselse producenten te ondersteunen (verpakking, verwerking van verse producten, horeca). Deze renovatie werd uitgevoerd in het kader van het project BoerenBruxselPaysans, dat als missie had de lokale voedselproductie en -verwerking te vergemakkelijken en te bevorderen.





Pour signaler une dégradation sur la chaussée, du mobilier urbain abîmé ou des passages pour piétons endommagés, rendez-vous sur le site

Om schade aan de weg, beschadigd straatmeubilair of beschadigde oversteekplaatsen te melden, kun je terecht op



www.fixmystreet.brussels

Les grands chantiers

fr.

1. Rue des Colombophiles et quai de Veeweyde : pose de conduites > 07.2025
2. Rue Alexandre Pierrard : pose de conduites > 07.2025
3. Rue Adolphe Willemyns : pose de conduites > 08.2025
4. Rue Van Soust : pose de conduites > 08.2025
5. Rue des Vétérinaires et rue des Deux Gares : pose de conduites > 08.2025
6. Rue du Bivouac : ouverture ponctuelles > 09.2025
7. Rue Delwart : pose de conduites > 09.2025
8. Chaussée de Ninove : asphaltage et rénovation complète des trottoirs > 10.2025
9. Rues Henri Deleers et Walcourt : rénovation des trottoirs > 12.2025
10. Rue Adolphe Prins : ouverture ponctuelles > 12.2025

Grote werkzaamheden

nl.

1. Duivenmelkersstraat en Veeweidekaai: leggen van leidingen > 07.2025
2. Alexandre Pierrardstraat: leggen van leidingen > 07.2025
3. Adolphe Willemynsstraat: leggen van leidingen > 08.2025
4. Van Souststraat: leggen van leidingen > 08.2025
5. Veeartsenstraat en Tweestationsstraat: leggen van leidingen > 08.2025
6. Bivakstraat: plaatselijke openingen > 09.2025
7. Delwartstraat: leggen van leidingen > 09.2025
8. Ninoofsesteenweg: asfalteringswerken en volledige renovatie van de voetpaden > 10.2025
9. Henri Deleersstraat en Walcourtstraat: renovatie van de voetpaden > 12.2025
10. Adolphe Prinsstraat: plaatselijke openingen > 12.2025

Maison d'Érasme – fin des travaux Erasmushuis – einde van de werken

fr. Les travaux de rénovation des châssis et des portes à la Maison d'Érasme sont terminés. Le musée est resté ouvert pendant les travaux, cependant certaines œuvres n'étaient pas visibles et le tarif avait été diminué. Maintenant que toutes les œuvres ont

retrouvé leur place, le tarif d'entrée repasse à 5 euros.

nl. De renovatiewerken aan de ramen en deuren van het Erasmushuis zijn afgerond. Het museum bleef open tijdens de werken, toch waren enkele kunstwerken niet zichtbaar en werd de toegangsprijs verlaagd.

Nu alle kunstwerken terug op hun plek hangen, is de toegangsprijs heringesteld op 5 euro.

Travaux quai d'Aa Werken Aakaai

fr. La STIB transforme progressivement sa flotte de bus pour passer à l'électrique. Pour recharger les bus, les dépôts doivent être équipés de mâts de recharge qui demandent une alimentation électrique très puissante. Des câbles souterrains haute tension doivent donc être installés entre le dépôt de Petite Île et la station souterraine de Drogenbos. Afin de garantir la sécurité de tous, une déviation cyclable de 840 mètres a été

mise en place entre l'écluse d'Anderlecht et le pont des Trois Fontaines. La fin des travaux est prévue pour le courant du mois de septembre.

nl. De MIVB schakelt haar busvloot geleidelijk om op elektrische voertuigen. Om de bussen op te laden, moeten de remises voorzien worden van oplaadmasten die een zeer krachtige stroomtoevoer vereisen. Er moeten daarom ondergrondse

hoogspanningskabels aangelegd worden tussen de remise op Klein Eiland en het ondergrondse station in Drogenbos. Om de veiligheid van iedereen te garanderen, werd een fietsomleiding van 840 meter aangelegd tussen de Sluis van Anderlecht en de Driefonteinenbrug. De werkzaamheden moeten in de loop van september klaar zijn.

Bruits et vibrations provoqués par le métro Lawaai en trillingen veroorzaakt door de metro

fr. Depuis plusieurs mois, des riverains de plusieurs communes dont Anderlecht remontent des phénomènes de bruits et de vibrations en plusieurs endroits du réseau de métro. La STIB a réalisé des mesures et analyses pour déterminer la cause du problème. Une usure anormale de certaines voies a été constatée ainsi qu'une déformation anormale de certaines roues des nouvelles rames de métro (M7) qui génèrent des vibrations. La STIB est ensuite intervenue à plusieurs niveaux pour renforcer les mesures d'entretien des rails et des roues de métro, procéder au remplacement et aux tests de qualité des nouvelles roues

de métro et effectuer des essais avec un nouveau type de suspension.

nl. Sinds enkele maanden maken bewoners van verschillende gemeenten, waaronder Anderlecht, melding van lawaai en trillingen/hinder op verschillende plekken van het metronet. De MIVB heeft metingen en analyses uitgevoerd om de oorzaak van het probleem te achterhalen. Er werd abnormale slijtage van bepaalde sporen vastgesteld als ook een abnormale vervorming van bepaalde wielen van de nieuwe metrostellen (M7) die de trillingen veroorzaken. De MIVB heeft vervolgens op verschillende niveaus ingegrepen om de onderhoudsmaatregelen voor de rails en de metrowielen te

versterken, de nieuwe metrowielen te vervangen en kwaliteitstesten uit te voeren en testen uit te voeren met een nieuw type vering.



sam/za 23.08

20:30

**Kiki la petite sorcière/
Kiki's vliegende
koeriersdienst**

Parking Bizet
Chaussée de Mons 985
Bergensesteenweg
Gratuit/Gratis
escaledunord.brussels
0489 29 06 42

Agenda



N'hésitez pas à
nous informer sur
vos activités! /
Organiseer je een
activiteit? Laat het
ons weten!

02 558 08 16
anderlechtcontact
@anderlecht.
brussels

**Les activités
dans votre commune
*De activiteiten
in jouw gemeente***

CINÉMA-FILM

sam/za 5.07 14:00
**Les figures de l'ombre/
Hidden Figures**

Le destin extraordinaire des trois scientifiques afro-américaines qui ont permis aux États-Unis de prendre la tête de la conquête spatiale, grâce à la mise en orbite de l'astronaute John Glenn. Maintenues dans l'ombre de leurs collègues masculins et dans celle d'un pays en proie à de profondes inégalités, leur histoire longtemps restée méconnue est enfin portée à l'écran. Sous-titrage bilingue. Het buitengewone lot van de drie Afro-Amerikaanse vrouwelijke wetenschappers die ervoor zorgden dat de Verenigde Staten de leiding namen in de verovering van de ruimte, dankzij de lancering van astronaut John Glenn. Hun lang genegeerde verhaal, dat in de schaduw bleef van hun mannelijke collega's en een land dat gebukt ging onder grote ongelijkheid, is nu eindelijk op het scherm te zien. Tweektalige ondertiteling.

Le CAP (Place Bizet 35) Gratuit/Gratis
escaledunord.brussels - 0496 94 43 18

mar 22.07 12:00
Aimer perdre

Escale du Nord et DoucheFLUX vous proposent une projection du film 'Aimer Perdre' (2024). Sans emploi et endettée jusqu'aux dents, Armande Pigeon, 26 ans, galère à Bruxelles. Par-dessus le marché, elle a un gros penchant pour le jeu et n'hésite pas à prendre des risques, car pour Armande, tous les paris sont bons. Tous sauf un, peut-être le plus fou auquel elle peine encore à se risquer : le pari de l'amour.

DoucheFLUX Rue des Vétérinaires 84
Gratuit - tout public
escaledunord.brussels - 0496 94 43 18

sam/za 2.08 14:00
Saint-Ex

En 1930, Antoine de Saint-Exupéry est pilote de l'Aéropostale en Argentine.

Foire du Midi Zuidfoor 2025

fr. Comme chaque été, la grande Foire du Midi se déroulera le long du boulevard du Midi à Bruxelles-Ville. Elle sera ouverte tous les jours du 19 juillet au 24 août 2025, de 13h à minuit (dès 11h pour les stands alimentaires) et jusqu'à 1h les week-ends et veilles de jours fériés.

Bien que la foire ne soit pas organisée sur son territoire, la Commune d'Anderlecht est attentive aux répercussions sur les quartiers anderlechtois avoisinants. Une concertation entre Anderlecht et la Ville de Bruxelles, ainsi qu'entre les zones de police concernées existe. Et à la demande de notre Commune, des mesures sont prévues pour contrôler et réduire les nuisances.

Afin de limiter les nuisances sonores rencontrées par les riverains durant ces festivités, Bruxelles Environnement a demandé une baisse sonore globale de la Foire. La norme de bruit passe donc de 95 à 90 décibels (db) avant 22h. Après 22h, la norme de bruit est toujours de 75 db. Néanmoins, une tolérance jusqu'à 78 db a été proposée par Bruxelles Environnement pour les

signaux de départ et fin de certaines attractions foraines afin d'assurer la sécurité des utilisateurs. Cette tolérance ne sera appliquée que lors de ces quelques secondes de signaux sonores nécessaires. Toutes ces mesures suivent les recommandations de Bruxelles-Environnement et la réglementation régionale en vigueur.

Une réunion d'information se tiendra le 4 juillet à 18h à Brucity (4 rue des Halles - 1000 Bruxelles) dans les salles Zinneke/Bruocsella (8^e étage).

→ info.fdm@brucity.be

nl. Zoals elke zomer zal de Zuidfoor plaatsvinden langs de Zuidlaan in Brussel-Stad. Ze is elke dag open van 19 juli tot 24 augustus 2025, van 13u tot middernacht (vanaf 11u voor de eetkraampjes) en tot 1u in het weekend en aan de vooravond van feestdagen.

Hoewel de kermis niet wordt georganiseerd op Anderlechts grondgebied is de gemeente Anderlecht aandachtig voor de consequenties die ze kan hebben op de naburige wijken van Anderlecht. Er vindt overleg plaats tussen Anderlecht en Stad Brussel, alsook tussen de betrokken politiezones. En op vraag van onze gemeente worden er maatregelen voorzien om de overlast te beheersen en te verminderen.

Om de geluidsoverlast voor omwonenden te beperken tijdens de festiviteiten heeft Leefmilieu Brussel een algemene vermindering van lawaai van de Zuidfoor gevraagd. De geluidsnorm is daarom van 95 naar 90 decibel (db) verlaagd vóór 22u. Na 22u blijft de geluidsnorm 75 db. Nochtans heeft Leefmilieu Brussel een tolerantie tot 78 db voorgesteld voor de begin- en eindsignalen van bepaalde kermisattracties om de veiligheid van de gebruikers te garanderen. Deze tolerantie wordt alleen toegepast voor die paar seconden van noodzakelijke geluidssignalen. Al deze maatregelen volgen de aanbevelingen van Leefmilieu Brussel en de geldende gewestelijke regelgeving.

Er wordt een informatievergadering gehouden op 4 juli om 18u in Brucity (Hallenstraat 4 - 1000 Brussel) in de zalen Zinneke/Bruocsella (8^e verdieping).

→ info.fdm@brucity.be



Quand Henri Guillaumet, son meilleur ami et le meilleur pilote de l'Aéropostale, disparaît dans la Cordillère des Andes, Saint-Ex décide de partir à sa recherche. In 1930 is Antoine de Saint-Exupéry een piloot van de Aéropostale in Argentinië. Als Henri Guillaumet, zijn beste vriend en de beste piloot van Aéropostale, verdwijnt in de Andes, besluit Saint-Ex naar hem op zoek te gaan.

Le CAP (Place Bizet 35)
Gratuit/Gratis - escaledunord.
brussels - 0496 94 43 18

sam/za 23.08 20:30
**Kiki la petite sorcière/
Kiki's vliegende
koeriersdienst**

Faire du cinéma à vélo ? L'asbl CyCLO, Escale du Nord et le Contrat de quartier durable Bizet vous proposent une séance de cinéma insolite : le public est invité à pédaler sur des vélos (4 personnes à la fois) pour alimenter le projecteur. Comme toutes les sorcières qui atteignent l'âge de 13 ans, Kiki doit quitter ses parents et s'établir pendant un an dans une

autre ville, en exerçant un métier lié à son état de sorcière. Version originale sous-titrée FR/NL. Met de fiets naar de cinema? Vzw CyCLO, Escale du Nord en het Duurzaam Wijkcontract Bizet organiseren een ongewone filmvoorstelling: het publiek wordt uitgenodigd om met de fiets (4 personen per keer) de projector aan te drijven. Zoals alle heksen die 13 jaar worden, moet Kiki haar ouders verlaten en een jaar in een andere stad gaan wonen om een beroep uit te oefenen dat verband houdt met haar heks-zijn. Originele versie

Ciné plein air aux abattoirs 14.07 > 16.07



fr. Dans le cadre du festival l'Heure d'été, le cinéma Galeries et Cultureghem présentent une édition en plein air autour des thèmes de l'eau, l'écologie et le vivre ensemble. Gratuit et sans réservation, sous la halle couverte du marché des abattoirs, rue Ropsy Chaudron 24.

lun 14.07 14:30 > 15:30
Magic Waters

Anima propose 5 courts métrages venus d'un peu partout dans le monde, sans dialogues.

Les films racontent des histoires de gouttelettes dans un jardin, de patinage sur glace, de nuages dans le ciel, d'animaux au bord d'un étang ou d'une famille à la plage. Autant d'univers originaux qui plairont surtout aux enfants entre 5 et 8 ans.

mar 15.07 11:00 > 11:40
**Petits contes sous l'océan
(FR)**

Partez sur les traces d'un célèbre marin, découvrez d'incroyables légendes insulaires, explorez des univers aquatiques merveilleux

et vibrez au son de l'océan. Un véritable voyage en immersion pour les petits et les grands.

mer 16.07 14:30 > 16:00
Flow

Flow a remporté le César et l'Oscar 2025 pour le meilleur film d'animation. «Chat» est un animal solitaire, mais lorsque sa maison est détruite par une inondation, il trouve refuge sur un bateau peuplé d'espèces différentes. Il devra coopérer avec eux malgré leurs différences.

met FR/NL ondertitels.

Parking Bizet - Chaussée de Mons
985 Bergensesteenweg - Gratuit/
Gratis - escaledunord.brussels
0489 29 06 42

MUSIQUE MUZIEK

ven/vr 15.08 & sam/
za 16.08 12:00 > 24:00
XRDS festival 2025

Le festival XRDS se situe à l'intersection des genres et des identités, là où la vie de la grande ville se déploie dans un mélange culturel de paysages brutaux et de sonorités grinçantes dans la faune et la flore du parc des Étang. Un petit bijou de festival dans la capitale de l'Europe, qui fait revivre l'essence des raves des années 90.

Het XRDS-festival staat op het kruispunt van genres en identiteiten, waar het leven in de grote stad zich ontvouwt in een culturele mix van brute landschappen en gruisige geluiden in de flora en fauna van het Vijverspark. Een juweeltje van een festival in de hoofdstad van Europa, dat de essentie van raves uit de jaren 90 doet herleven.

Parc des Étang Vijverspark Avenue
Marius Renardlaan 61€ - www.xrds.be

EXPO

1.07 > 31.07

Monique Lahaye

La première partie de l'exposition est consacrée aux œuvres réalisées cette année dans le cadre d'un atelier peinture Activ'in à Anderlecht (dessin, acrylique pouring et aquarelle). Le deuxième volet, plus personnel, propose les peintures de l'artiste qui sont essentiellement divers paysages, des fleurs et des enfants qui jouent. "Lorsque j'entreprend des toiles à l'acrylique, elles sont dans l'abstrait et en 3D. J'utilise notamment du papier de soie et certaines matières comme le sable ou la sciure de bois".

Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain
02 526 83 30

jeu 3.07 18:00 > 21:00
ven 4 & sam 5.07
14:00 > 18:00

Sara Zerguine : juvenile complex

Projet d'installation qui s'articule autour d'une fiction qui promeut les vertus d'un médicament permettant de conserver une jeunesse physique. Ce scénario aux accents dystopiques, centré sur un produit capable de stopper le vieillissement, offre une perspective politique et sociologique du corps, en interrogeant les liens qu'il

entretient avec la société capitaliste. Cette installation représente un corps-machine, contraint de se conformer aux attentes et aux normes qui lui sont imposées afin de garantir sa place au sein de la société. Le corps n'est plus considéré comme un espace traversé par des sensations et des émotions complexes, mais est réduit à un simple outil de performance, exploitable.

POELP Rue Bara 123
0497 53 42 09 - www.poelp.be

03.07 > 29.08
Kims 'n Jims

Pascale Delévaux présente une série de sérigraphies percutantes créées en 2003 et plus actuelles que jamais. À travers ces portraits retouchés de figures stéréotypées du pouvoir, l'artiste dénonce l'uniformisation des corps, le poids du masculin dans nos sociétés et les liens étroits entre pouvoir et argent. Trames de billets de banque, visages manipulés, couleurs vibrantes issues d'encres fluorescentes : chaque image questionne notre rapport aux normes, à la réussite et à la représentation. Vernissage le 2 juillet à 18h30.

Espace Carême, rue du Chapelain 1-7
escaledunord.brussels
0496 94 43 18

dim/zo 6.07 & 3.08
10:00 > 18:00

Dimanche gratuit au musée / Zondag gratis naar het museum

Ouverture du béguinage restauré (10h-17h). Visite guidée du béguinage et de la Maison d'Érasme "Architecture et histoire". Départ à la Maison d'Érasme à 14h (gratuit et sans réservation). Opening van het gerestaureerde begijnhof (10u-17u). Rondleiding door het begijnhof en het

Erasmushuis 'Architectuur en geschiedenis'. Vertrek aan het Erasmushuis om 14u (gratis en zonder reservatie).

Rue de Formanoirstraat 31
www.erasmushouse.museum
02 521 13 83

> 9.07

A corps perdu

Sans vous ménager, plongez «à corps perdu» dans des œuvres impactantes, débordantes, qui comblent et saturant les sens. Osez explorer et repousser vos limites artistiques dans ce qui troublera, étonnera et choquera. Température ardente, fièvre créatrice, avec excès. Donnez-vous jusqu'au bout, à bout de souffle mais attention au burn out! L'exposition est accessible du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 16h.

Galerie Vertige - Rue de Veeweyde 60
02 523 37 68
www.galerievertige.be

> 12.07 14:00 > 18:00
Warm Spring 92

Cette exposition constitue le deuxième chapitre du projet intitulé More Women on Volcanoes, une collaboration entre Komplot et 019 Gent. SHIFT Entity est un duo artistique basé à Bruxelles, initié par Axelle Devaux et Pierre-Clément Malet. Ils créent des installations immersives nourries par leur fascination pour les phénomènes naturels et contre-intuitifs. Au cœur de ce projet se trouve la volcanologue Katia Krafft. Le premier chapitre se déroulait dans le laboratoire de Katia dans les années 1980. Ce deuxième chapitre projette le récit au printemps qui suit sa mort lors de l'éruption volcanique. Warm Spring 92 explore les manières de reconstruire ces réalités parallèles et ces décors. Dans le cadre de ce projet, Tatiana Vejic et Max Denis viennent compléter

l'expérience par leur pratique de la peinture et du textile, ainsi que par des éléments sensoriels et olfactifs.

Komplot - Place du Conseil 4
Raadsplein - kmplt.org

4.08 > 28.08

Paroles urbaines

Une exposition collective d'Alexandra Daoust, Ceradri et Elisa Tiziani. La ville parle, murmure, interpelle. Il suffit de s'arrêter et d'observer. Sur les murs, les trottoirs, elle laisse des traces de pensées, d'histoires et de révoltes. Paroles urbaines capture ces fragments d'écritures anonymes, ces mots jetés à la volée ou soigneusement inscrits, témoins d'une humanité qui s'exprime à ciel ouvert.

Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain - 02 526 83 30

> 14.09

Don't stress, be blessed

Luna Mahoux (Liège, 1996) travaille à partir de screenshots d'images trouvées sur internet et sur les réseaux sociaux, des images qui documentent les corps noirs et leurs récits. À partir de ces fragments visuels, elle constitue un contre-récit à l'invisibilisation. À Big Apple, l'ensemble des images montrées par Luna Mahoux sont liées à la musique, et plus particulièrement à la scène rap de Chicago.

Big Apple - rue du Pommier 401
Gratuit

WORKSHOPS

mer 2.07 13:00 > 15:00
Atelier grainothèque

Création d'un hôtel à insectes pour le jardin de la bibliothèque. Atelier participatif et sans inscription.

Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain - 02 526 83 30

Brussels Games Festival 29.08 > 31.08



fr. Le Brussels Games Festival fête sa 10^e édition du 29 au 31 août à The EGG (rue Bara 175). Trois jours de fête et de partage autour du jeu de société, avec des centaines de jeux en accès libre, tournois,

bourse aux jeux, JDR, peinture sur figurine et la ProtoZone avec 16 prototypes en lice. Deux nocturnes jusqu'à 3h du matin ! Ambiance conviviale, inclusive et accessible.

nl. Het Brussels Games Festival viert zijn 10^{de} editie op 29, 30 en 31 augustus in The EGG (Barastraat 175). Drie dagen feest en gezellig samenzijn rond gezelschapsspellen, met honderden spellen in vrije toegang, toernooien, tweedehandsbeurs, rollenspellen, miniatuurschilderen en de ProtoZone met 16 prototypes in competitie. Twee nocturnes tot 3 uur 's nachts! Gezellige, inclusieve en toegankelijke sfeer.

www.brusselsgamesfestival.be



Eutonie

mar/di 1.07, 8.07, 22.07, 29.07 & 5.08
- 10:00 > 11:30
Jardin des Sens, rue de Neerpède 187
Tuin der Zintuigen: Neerpedestraat 187

Atelier patchwork

mar/di 1.07, 8.07 & 22.07 - 14:00 > 16:00
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen
Inscription obligatoire / Inschrijving verplicht

Gym senior/ Seniorengym

mer/wo 2.07, 16.07, 23.07, 30.07 & 5.08 - 15:30 > 16:30
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Bridge

2.07, 7.07, 9.07, 14.07, 28.07 & 4.08 - 14:30 > 16:30
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Atelier théâtre / Theaterworkshop

2.07, 3.07, 10.07, 11.07 - 13:30 > 15:30
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Tai-chi

3.07, 4.07, 10.07, 11.07, 17.07, 18.07, 24.07, 25.07, 31.07 & 1.08 - 9:00 > 10:00
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Mini-golf

jeu/do 3.07, 10.07 & 24.07 - 14:00 > 16:00
Coin rue Debussy et avenue Marius Renard / Hoek Debussystraat en Marius Renardlaan

Pétanque / Petanque

jeu/do 3.07, 10.07, 17.07, 24.07, 31.07, 7.08, 14.08, 21.08 & 28.08 - 14:00 > 16:00
Parc Astrid, square Égide Rombaux / Astridpark, Egide Rombauxsquare

Goûter gourmand

jeu/do 3.07 & 14.08 - 14:30 > 16:30
Parc du Peterbos bloc 17, salle Comensia / Peterbospark blok 17 Comensiazaal
Inscription obligatoire / Inschrijving verplicht : 0493 38 52 71

Concerts / Concerten Escales Estivales

jeu/do 3.07, 10.07, 17.07, 24.07, 31.07, 7.08, 14.08, 21.08 & 28.08 - 18:00
Jardin de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7 / Tuin van Espace Carême, Kapelaanstraat 1-7
4€ (Summer Pass 25€)

Balade Totemus / Totemuswandeling

ven/vr 4.07 - 10:00 > 13:00
Maison Verte et Bleue, rue du Chaudron 1A / Groen en Blauw Huis - Ketelstraat 1

Marche active / Actief wandelen

ven/vr 4.07 & 25.07 - 14:00 > 15:00
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Pratiques de détente / Ontspanningspraktijken

lun/ma 7.07, 14.07, 28.07 & 4.08 - 9:30 > 10:30
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Goûter gourmand

lun/ma 7.07 - 14:30 > 16:30
Le CAP, place Bizetplein 35
Inscription obligatoire / Inschrijving verplicht : 0493 38 52 71

Balade au Domaine de Groenendaal / Wandeling Domein van Groenendaal

mar/di 8.07 - 9:00
RDV à la gare Centrale / Afspraak aan Centraal Station

Aquarelle / Aquarelleren

mer/wo 9.07 - 10:00 > 12:00
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Dessin / Teken

jeu/do 10.07, 17.07, 24.07 - 10:00 > 12:00
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Visite du Jardin des Sens/ Bezoek aan de Tuin der Zintuigen

ven/vr 11.07 - 10:00 > 12:00

Balade au Vogelzang / Wandeling Vogelzang

ven/vr 11.07 - 14:00 > 15:30
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Goûter gourmand

lun 14.07 - 14:30 > 16:30
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen
Inscription obligatoire/ Inschrijving verplicht: 0493 38 52 71

Badminton

lun/ma 14.07, 28.07 & 4.08 - 14:30 > 16:00
Brussels Badminton Club, rue des Lapins Konijnenstraat 32
Inscription obligatoire/ Inschrijving verplicht
4€

Balade au Jardin Botanique / Wandeling Kruidtuin

mar/di 15.07 - 10:00
RDV au métro Botanique / Afspraak aan metrostation Kruidtuin

Atelier d'écriture / Schrijfatelier

mar/di 15.07 & 6.08 - 10:00 > 12:30
Jardin des Sens
Inscription obligatoire / Inschrijving verplicht

Concert Musicorum

mer/wo 16.07, 23.07 & 30.07 - 11:30 > 13:00
RDV église St-Jacques-sur-Coudenberg, place Royale / Afspraak aan Sint-Jacob-op-de-Koudenbergkerk, Koningsplein

Peinture sur textile / Verven op textiel

mer/wo 16.07 - 14:00 > 16:00
Malina More, rue Rossinistraat 19

Inscription obligatoire / Inschrijving verplicht
5€

Balade « espace protégé » / Wandeling "beschermde gebied"

jeu/do 17.07 - 14:00 > 16:00
RDV croisement rues du Chaudron et de Neerpède / Afspraak aan kruispunt Ketelstraat en Neerpedestraat

Balade à Neerpède via Bon Air / Wandeling Neerpède via Goede Lucht

ven/vr 18.07 - 9:30 > 11:30
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Jeux de société / Gezelschapsspellen

ven/vr 18.07 - 14:00 > 16:00
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Transformation de fruits et légumes / Transformatie groenten en fruit

mer/wo 23.07 - 14:00 > 16:00
Ferme du Chaudron, rue du Chaudron 20-30/ Ketelhoeve, Ketelstraat 20-30

Balade à Neerpède via la Roselière / Wandeling Neerpède via La Roselière

ven/vr 25.07 - 9:30 > 11:30
RDV au Jardin des Sens / Afspraak aan Tuin der Zintuigen

Peinture / Verven

ven/vr 25.07 - 10:00 > 12:00
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Crochet / Haken

mar/di 29.07 & 5.08 - 13:30 > 15:30
Avec expérience / Met ervaring
Jardin des Sens / Tuin der Zintuigen

Atelier floral / Bloemenworkshop

mer/wo 30.07 - 14:00 > 15:30
Jardin des Sens/Tuin der Zintuigen
Inscription obligatoire / Inschrijving verplicht

Balade autour des étangs / Wandeling rond de vijvers

ven/vr 1.08 - 9:30 > 11:30
RDV au Jardin des Sens / Afspraak aan Tuin der Zintuigen

lun 7.07 > ven 11.07
10:00 > 16:00

Stages techniques en arts visuels (dès 16 ans)

Le Poelp propose deux stages visant à explorer ou approfondir des techniques ciblées en arts visuels, et destinés aux travailleurs des arts, praticiens enthousiastes ou débutants. La photographe belge Toinette Chaudron propose une exploration de procédés

photographiques éprouvés et/ou expérimentaux : papier salé, cyanotype, afghan box, caméra-polaroid, wet plate, sténopé, etc. L'artiste plasticien Eugène Pereira Tamayo propose d'explorer le comestible comme matériau sculptural et médium performatif, à travers la technique du moulage.

POELP, rue Bara 123
Inscription : www.poelp.be

lun 7.07 & mar 8.07
9:00 > 16:30

Animer un atelier d'arpentage

Cette formation de deux jours vise à transmettre la méthode d'arpentage à un public de professionnels du secteur associatif. L'arpentage ouvre un espace-temps de discussion politique et de partage d'expériences autour d'un sujet porté par un livre.

PAC - rue Lambert Crickx 5
02 545 79 18 - animation@pac-g.be

mer 9.07 > jeu 17.07
14:00 > 18:00

Quel Cirque !

Après Scheut en 2021, le Marais Wiels en 2022, la place Bethléem en 2023, la Roseraie et la Digue du Canal en 2024, Quel Cirque ! continue son exploration circassienne des quartiers de la capitale. La formule reste la même : ados,

Céramique / Keramiek

jeu/do 7.08 - 14:00 > 16:00
Malina More
Inscription obligatoire / Inschrijving
verplicht - 10€

Fête de clôture / Slotfeest

ven/vr 8.08 - 11:30 > 15:30
CAFET Forestier, rue Démosthène
40 / CAFET Bospark,
Demosthenesstraat 40

Balade « La Senne à Schaerbeek » / Wandeling "De Zenne in Schaarbeek"

lun/ma 11.08 - 10:00
RDV à l'arrêt STIB Thomas/Afspraak
aan MIVB-halte Thomas

Goûter gourmand

lun/ma 18.08 - 14:30 > 16:30
CAFET Colombophiles, rue
des Bateliers (côté rue des
Colombophiles) / Cafet
Duivenmelkers, Schippersstraat (kant
van de Duivenmelkersstraat)
Inscription obligatoire / Inschrijving
verplicht 0493 38 52 71

Balade au parc Royal / Wandeling Warandepark

lun/ma 25.08 - 10:00
RDV au métro Parc / Afspraak aan
metrohalte Park

Promenade Verte au crépuscule / Groene Wandeling in de schemering

jeu/do 28.08 - 19:00
RDV au métro Érasme/Afspraak aan
metrohalte Erasmus

Activités accessibles aux adultes,
et spécialement pensées pour les
seniors et les personnes à besoins
spécifiques. Toutes les activités
sont gratuites et sans inscription,
sauf lorsqu'une participation est
demandée pour l'entrée ou les frais
de matériel.

Activiteiten voor volwassenen,
speciaal ontworpen voor
senioren en mensen met speciale
behoeften. Alle activiteiten zijn
gratis en zonder inschrijving,
behalve als er een bijdrage wordt
gevraagd voor toegangs- of
materiaalkosten.

activin1070@anderlecht.brussels
0498 588 994

enfants et adultes sont invités à
découvrir l'univers du cirque à
travers des initiations de trapèze
volant, jonglerie, funambulisme,
équilibre, acrobatie, et bien
d'autres. Il n'y a pas de limite
d'âge, excepté pour le trapèze
volant qui est accessible dès 8
ans. Vous êtes une association ?
N'hésitez pas à nous contacter
pour réserver une après-midi
avec votre groupe. Un projet
proposé par les centres culturels
d'Anderlecht (Escale du Nord),
Saint-Gilles (Jacques Franck) et

Forest (BRASS), en partenariat
avec Cirqu'Conflex, Trapèze asbl
et l'Ecole de Cirque de Bruxelles.
Inauguration le mar 8 juillet de
16h à 18h, fermé le dim 13 juillet.

Square Madelon (parc du Bempt) à
Forest - Gratuit
0467 31 27 89 - laurence.mons@
lejacquesfranck.be

sam 12.07 > jeu

17.07 14:00 > 17:30
Tissus urbains

Sur le site de Quel Cirque !,
Escale du Nord vous propose
de participer à la création
collective d'une carte textile,
brodée de récits, de souvenirs
et d'imaginaires partagés. Il n'est
pas nécessaire de savoir coudre
ou broder : tu dois juste enfilier
le fil dans le trou de l'aiguille et
c'est parti. Libre à toi de nous
raconter une histoire, tracer un
chemin à travers ton quartier ou
nous faire découvrir un coin dans
lequel tu te sens bien. Un projet
porté par le Conseil d'action et
projets (CAP) de La Concertation,
le réseau des associations
culturelles bruxelloises.

Square Madelon à Forest
Gratuit - escaledunord.brussels
0496 94 43 18

sam 19.07 10:00 > 13:00

La fermentation des cornichons

Vous commencerez par
récolter des cornichons dans
un potager à proximité, qui
serviront à l'activité. De retour
dans la cuisine de quartier,
Maciek de l'asbl Lieux-Dits vous
dévoilera tous les secrets de la
fermentation des cornichons.
Vous aurez également l'occasion
de savourer une soupe à base
de cornichons fermentés avant
de repartir avec un bocal rempli
de délicieux cornichons qui
continueront à fermenter chez
vous.

CAP - 35 place Bizet
8 € Inscription : rika@
lafermeduchaudron.be

lun 21.07 13:00 > 15:00

Fermentation des cornichons au Chaudron

Découvrez tous les secrets de
la fermentation des cornichons
et savourez une soupe à base
de cornichons fermentés avant
de repartir avec un bocal rempli
de délicieux cornichons qui
continueront à fermenter chez
vous.

Ferme du Chaudron - Rue du
Chaudron 20-30 - 8 € - Inscription :
rika@lafermeduchaudron.be

zo/dim 27.07 10:30 > 12:30

Ontmoet de imker/ Rencontre avec l'apiculteur

Wil je weten hoe honing wordt
gemaakt? Wil je een kijkje nemen

in een bijenkorf en meer te
weten komen over de beroemde
bijkoningin? Kom en ontmoet
de imker die zijn bijenkorf op
de Ketelhoeve heeft. Hij vertelt
je er alles over en beantwoordt
al je vragen. Workshop in het
Nederlands.

Tu as envie de savoir comment
le miel est fabriqué ? Tu veux
jeter un œil dans une ruche
et en savoir plus sur cette
fameuse reine des abeilles ?
Viens rencontrer l'apiculteur qui
a ses ruches sur le Champ du
Chaudron. Il te racontera tout et
répondra à toutes tes questions.
Atelier donné en néerlandais.

Ferme du Chaudron, sous la grande
arche / Ketelhoeve, onder de grote
boog - Rue du Chaudron 20-30
Ketelstraat - 8 €
Inscription : rika@
lafermeduchaudron.be

28.07 > 8.08 8:30 > 15:30

Zomer Académie d'Été

Académie bilingue pour les
jeunes qui entrent en 1^{ère}, 2^e,
3^e, 4^e et 5^e secondaire à la
rentrée de septembre (ou les
DASPA). Au programme, des
matinées de cours pour se
préparer à la rentrée et des
après-midis remplis d'activités
ludiques, sportives, culturelles et
citoyennes.
Een tweetalige academie voor
jongeren die in september
beginnen aan het 1^e, 2^e, 3^e, 4^e en
5^e middelbaar (of de DASPA's).
Het programma bestaat uit
lesochtenden ter voorbereiding
op het nieuwe schooljaar en
middagen vol plezier, sport,
culturele en maatschappelijke
activiteiten.

Collège Matteo Ricci
Gratuit/Gratis - www.instagram.com/
zomeracademiedete

sam 23.08 14:00 > 17:00

dim 24.08 10:30 > 13:00

Une OUIE pour la Vie

Un week-end pour apprendre
à mieux se connaître à travers
l'usage de ses oreilles. Un travail
basé sur la méthode Feldenkrais
- Prise de conscience par le
mouvement.

Place De Linde 9 - annevdaa@
hotmail.com - 0475 28 51 16

sam 30.08 10:00 > 13:00

La fermentation de tomates

Découvrez tous les secrets de
la fermentation des tomates et
préparez une soupe à base de
tomates fermentées avant de
repartir chez vous avec un bocal
rempli de délicieuses tomates qui
continueront à fermenter chez
vous.

CAP - Place Bizet 35
Inscription : rika@
lafermeduchaudron.be
8 €

SPORT

14.07 > 18.07 & 11.08 > 15.08

9:00 > 16:00

Stages d'aviron (11-18 ans)

Stages d'initiation à l'aviron pour
les jeunes de 11 à 18 ans. Les
participants doivent savoir nager.

Cercle des Régates de Bruxelles
Quai de Veeweyde 65
100€/semaine pour les Anderlechtois
Inscription : info@aviron-crb.be

mer & ven 16:00 > 18:30

Foot pour les filles (9-13 ans)

L'asbl FEFA (Football Etudes
Famille Anderlecht) ouvre les
inscriptions de football pour les
filles nées entre 2012 et 2015, soit
âgées de 9 à 13 ans pour la saison
2025-2026. Tu connais une fille
passionnée de foot ou curieuse
d'essayer un nouveau sport dans
un cadre bienveillant ? L'asbl
FEFA serait ravie de l'accueillir.
Objectifs : développement
personnel, esprit d'équipe,
respect, plaisir de jouer.

Stade Franky Vercauteren
Rue du Transvaal 39
Inscription : 0499 73 30 44 (places
limitées)

lun/ma

Triathlon / Triatlon

Peu importe ton niveau, viens
nous rejoindre pour des
entraînements encadrés de
natation, course à pied et/ou
vélo. Ongeacht je nived, kom
samen met ons zwemmen, lopen
en/of fietsen.

www.zest-club.be

lun & mer 18:30

Running Team

Club de course à pied pour
débutants et intermédiaires.

Arrêt Vives du tram 81 (av. Marius
Renard)
anderlecht.run@gmail.com
0484 922 289

mer/wo, jeu/do &

sam/za

Athlétisme

La piste d'athlétisme Jesse Owens
est ouverte au public chaque
mercredi de 12h30 à 16h, jeudi de
12h30 à 13h30 & 17h à 21h, samedi
de 8h à 16h.

De Jesse Owens atletiekpiste is
elke woensdag van 12u30 tot 16u,
donderdag van 12u30 tot 13u30 &
17u tot 21u uur en zaterdag van 8u
tot 16u geopend voor het publiek.

Drève Olympique 70
Olympische Dreef 70

mer/wo, sam/za &

dim/zo 13:00 > 20:00

Mini-golf

Ouvvert les mercredis, samedis

et dimanches. Dernière entrée à 19h.
De baan is geopend op woensdag, zaterdag en zondag. Laatste toegang om 19u.
Entrée/Ingang: 2€ - 4€
Coin rue Debussy et av. Marius Renard - 0490 14 13 90 - minigolf@anderlecht.brussels

JEUNESSE JEUGD

1.07 > 4.07 9:30 > 16:30

Speelweek kleuters: De gruffalo

Een creatieve speelweek voor kleuters van de 1ste tot en met de 3de kleuterklas.

GC De Rinck
Dapperheidsplein 7
60€ - 02 524 32 35 - derinck@vgc.be

wo 2.07 & 16.07

14:00 > 16:00

Verhalentocht door Anderlecht (4-9 jaar)

Kom met je kind(eren) luisteren naar mooie verhalen! We wandelen naar speciale, sprookjesachtige locaties in Anderlecht. Van het pittoreske Begijnhof tot het historische Erasmushuis, elke locatie wordt

een podium voor magische vertellingen. Voor kinderen van 4 tot 9 jaar. In samenwerking met het Erasmushuis.

Nederlandstalige bib
Sint-Guidostraat 97
Gratis
Inschrijven is gewenst: 02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

7.07 > 11.07 & 18.08

> 22.08 9:00 > 16:00

Les aventuriers de Neerpède (7-11 ans)

Viens explorer tout ce qui pousse et vit à Neerpède, récolte ton goûter au potager, visite un moulin, crée des œuvres d'art colorées, mange comme les Cromagnons, construis des cabanes sous les arbres, fais un feu, découvre le monde merveilleux de la mare, ... Option garderie de 8h30 à 9h et de 16h à 17h30.

Maison Verte & Bleue
Rue du Chaudron 1A
Inscription : <https://mvp.brussels>
150€
info@mvp.brussels - 0484 11 93 567

7.07 > 11.07 12:00 > 17:00

BigJumpARTy

Pool is Cool, Alive, Dallas en Cultureghem organiseren een creatieve week bij Flow. Met de restmaterialen van het afgebroken zwembad, maken we drijvende figuren en installaties.

Pool is Cool, Alive, Dallas et Cultureghem organisent une semaine créative à Flow. En utilisant les matériaux restants de la piscine démolie, nous créerons des figures et des installations flottantes. À partir de 16 ans.
Cultureghem
Ropsy Chaudronstraat 24 rue Ropsy Chaudron
Gratis / Gratuit
party@cultureghem.be
0456 10 27 95

wo 9.07 14:00

Zomeratelier (8-12 jaar)

We gaan aan de slag met natuurlijke materialen en klei om fantasierijke personages te maken. Laat je creativiteit de vrije loop en ontdek hoe je met eenvoudige middelen unieke figuren tot leven brengt.

Bib NL
Sint-Guidostraat 97
Gratis
Inschrijven is verplicht: 02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

14 > 18.07 9:30 > 16:30

Stage Multicirque (dès 8 ans)

Viens jouer, apprendre et découvrir un peu d'acrobatie, d'équilibre, d'échasses, d'aérien et de jonglerie.

MJ Cirqu'Conflex
Rue Rossini 16
40€/sem ou 60€/sem (non-membre)
Inscription : 02 520 31 17
info@cirqu-conflex.be

mar 15.07, 22.07,
29.07, 12.08 & 19.08

15:00 > 17:00

Lire dans les Parcs

Un animateur et un bibliothécaire vous attendent pour vous raconter des chouettes histoires.

Jardin de la bibliothèque de l'Espace Carême - 1-7 rue du Chapelain
02 526 83 30

mer/wo 6.08 14:00 >

16:00

Atelier d'été/ Zomeratelier (8-12 ans/ jaar)

Nous créerons une bande dessinée bilingue. Ensemble, nous imaginerons une histoire passionnante ou drôle et nous la mettrons en images, en néerlandais et en français. We maken een tweetalig stripverhaal. Samen verzinnen we een spannend of grappig verhaal en zetten we het om in beeld, in het Nederlands én het Frans.

Gratuit/Gratis
Réservation : 02 526 83 30 - emca.
reservations@anderlecht.brussels
Inschrijven: 02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

18 > 22.08 9:30 > 16:30

Opération turbo-stage (dès 8 ans)

Viens apprendre de nouvelles techniques, figures et secrets en jonglerie, aérien, acrobatie et équilibre.

MJ Cirqu'Conflex - Rue Rossini 16
40€/sem ou 60€/sem (non-membre)
Inscription : 02 520 31 17 - info@cirqu-conflex.be

mer 20.08 13:00 > 15:00

Atelier grainothèque (dès 8 ans)

Création d'un badge nature à partir de tissus de récup. A partir de 8 ans, enfant accompagné.

Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain
Réservation souhaitée : emca.
reservations@anderlecht.brussels
02 526 83 30

wo 20.08 14:00 > 16:00

Verhalen en spelen in het park (4-9 jaar)

Bibliotheek Anderlecht komt naar buiten! Op 20 augustus vertellen we verhalen in het Busselenbergpark. Na elk verhaal komt er een opdracht, een spel, een lach en een sprong... in het onbekende! Voor kinderen van 4-9 jaar en hun (groot)ouders.
Gratis - Busselenbergstraat 40
02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

di 25.08 > vr 29.08

9:30 > 16:30

Speelweek twinkelding de tandenfee (3-6 jaar)

Een creatieve speelweek voor kleuters van de 1ste tot en met de 3de kleuterklas.

GC De Rinck
Dapperheidsplein 7 - 75€
02 524 32 35 - derinck@vgc.be

di 25.08 > vr 29.08

9:30 > 16:30

Speelweek Magic Art (6-9 jaar)

Deze week komen jullie terecht in dé magische wereld van kunst. We ontdekken de kunst als ware toverij. Met warmte laten we beelden krimpen, laten we kleuren op een magische manier in en door elkaar lopen: zo ontstaan er betoverende werkjes. We laten ons inspireren door toverkunstenaars. Ze goochelen als het ware op doek en in de ruimte maken ze verbluffende meesterwerken. Ook benieuwd en zin om mee te toverknutselen?

GC De Rinck
Dapperheidsplein 7
75€
02 524 32 35 - derinck@vgc.be

lun & ven 9:00 > 17:00

Blocus Student

Vous cherchez un lieu calme pour réviser dans de bonnes conditions ? Profitez d'une ambiance sereine, d'une bonne connexion Wi-Fi et d'un cadre lumineux pour faire une vraie pause sans quitter votre lieu d'étude.

COOP - Quai Fernand Demets 23

mer & jeu

ONE recherche bénévoles

La consultation des nourrissons ONE de la rue Démosthène recherche des bénévoles pour travailler le mercredi après-midi (13h30-16h) et le jeudi matin (9h30-11h30).

02 546 14 09 - fps.one@solidaris.be

SENIOR

mer 16.07 & 13.08

10:00 > 12:00

Aide numérique

Vous rencontrez des difficultés avec l'outil informatique ? Vous êtes désemparé devant votre smartphone, votre tablette, votre ordinateur, votre liseuse ? Un accompagnement individuel et personnalisé pour résoudre vos difficultés existe à la Bibliothèque. Gratuit et sans inscription, en collaboration avec Bibliothèque Sans Frontières
Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain
Réservation souhaitée : 02 526 83 30

lun & ven 13:00 > 17:30

Club de whist

Le club Atoutcoeur recherche de nouveaux joueurs de whist.

APERO AFTERWORK ASTRID

jeu/do 3.07

fr. Jeudi 3 juillet de 16h à 20h30, la Commune d'Anderlecht lance son premier Apero Afterwork dans le magnifique cadre du parc Astrid, côté square Égide Rombaux. Venez profiter d'un moment convivial, entre amis, entre voisins, en famille ou même seul. Ambiance musicale et pétanque libre seront proposées. Vous pourrez aussi boire un verre et vous restaurer au café du parc Astrid à un tarif préférentiel. Bienvenue à toutes et tous !

nl. Donderdag 3 juli van 16u tot 20u30 organiseert de gemeente Anderlecht haar eerste Apero Afterwork in de prachtige omgeving van het Astridpark, aan de kant van de Égide Rombauxsquare. Kom genieten van een gezellig moment met vrienden, burens, familie of op je eentje. Er is een muzikale sfeer en petanque. Je kunt ook een hapje en een drankje nuttigen in het café van het Astridpark tegen een voordelig tarief. Iedereen is welkom!

Pavillon au coin des rues Fénelon et Corneille
2 € par séance (café + collation)
02 523 60 82 (uniquement lundi et vendredi après-midi)

BALADES WANDELINGEN

sam 5.07 14:00 > 17:00
Les martinets

La saison des martinets est courte. A cette période, c'est au-dessus de plans d'eau que l'on peut admirer le spectacle de martinets et d'hirondelles qui boivent en volant et chassent les insectes pour nourrir leur progéniture. D'ici 2-3 semaines, ils repartiront pour une migration de 7000 à 10000 km. Nous ne les reverrons plus pendant 9 mois. Au programme : projection d'un documentaire « Devil Birds: la vie du Martinet noir », jeu pour se mettre dans la peau d'un martinet et vivre la migration annuelle du Sud de l'Afrique jusqu'à chez nous, atelier dessin pour enfants, balade guidée autour du grand étang de Neerpede, émaillée de récits sur la vie étonnante du martinet.

Maison verte et bleue
Rue du Chaudron 1A
5€ - 10€ (prix de soutien)
Inscription : mvb.brussels/events

dim 13.07 9:00 > 12:00
Les oiseaux d'eau

Promenade guidée dans la Vallée du Vogelzang pour observer et identifier les oiseaux d'eau et autre avifaune. Une paire de jumelles est utile.

Kattekasteel
rue Chant d'Oiseaux 195
Inscription obligatoire :
info@vogelzang.org

dim 13.07 14:00 > 15:30
Architecture et abstraction

Cette balade guidée par l'asbl Arkadia vous emmènera dans le quartier du Meir, près du parc Astrid, où vous découvrirez quelques belles réalisations Art Déco et modernistes.

RDV rue du Chapitre 26
13 €
Inscription : www.arkadia.be
02 319 45 60

dim 10.08 14:00 > 17:00
Nos papillons de jour

Promenade guidée dans la Réserve naturelle du Vogelzang pour identifier les papillons de jour et observer leur mode de vie.

Kattekasteel - rue Chant d'Oiseaux
195 Vogelzangstraat
Inscription obligatoire :
info@vogelzang.org

dim 17.08 14:00 > 17:00
Initiation à l'entomologie

Promenade guidée dans la Réserve naturelle du Vogelzang

à la découverte des insectes et la reconnaissance des principaux ordres.

Kattekasteel - rue Chant d'Oiseaux
195 - Inscription obligatoire :
info@vogelzang.org

mer 27.08 15:00 > 17:00
Flore des champs

Non, Bruxelles n'est pas fait que de béton. Bois, marais, prairie, parcs, trottoirs, ... autant d'espaces différents qui cachent de petites merveilles botaniques. Découvrez la flore de la commune la plus champêtre de Bruxelles. Le lieu de rendez-vous précis sera communiqué quelques jours avant la balade.

Gratuit, sur inscription :
florabru.natagora.be/balades

Balade Canal Populaire

Partez pour une promenade libre en 15 étapes à travers Anderlecht et Cureghem, au cœur de l'effervescence industrielle du 19e siècle. Bâtiments emblématiques, récits de vie ouvrière, luttes sociales... plongez dans l'histoire vivante des quartiers populaires du canal, avec la Senne comme fil conducteur. À chaque étape, un QR code vous donne accès à des anecdotes, photos d'époque et témoignages. Pour obtenir l'itinéraire complet, passez à COOP (quai Fernand Demets 23) ou à l'Hôtel Van Belle (chaussée de Mons 39).

www.coop.brussels

BROCANTES ROMMEL- MARKTEN

sam 26.07 & 30.08
10:00 > 12:00

Donnerie en Folie

Marché gratuit qui s'inscrit dans une démarche de réflexion sur l'acte de donner, la gratuité et la sobriété dans la consommation. Prochaines dates : 27.09 et 25.10

Esplanade du métro Aumale
0475 788 669 (Mado) - 0494 899 945 (Mylène)

sam/za 10:00 > 12:00
Marché de légumes sur le champ / Groentemarkt op het veld

Les producteurs maraîchers de l'espace-test agricole du Vogelzang vendent leurs légumes sur le champ, de mai à novembre.

Tuinders van de landbouwtetruimte van Vogelzang verkopen hun groenten op het veld, van mei tot november.

Rue Chant d'Oiseaux 195
Vogelzangstraat

CIRCLE PARK

fr. Terrain de jeu dédié à la culture festive, le Circle Park a rouvert ses portes dans le quartier de la Petite Île. Installée sur un ancien site industriel, l'occupation temporaire est ouverte tous les samedis de 14h à 22h.

Depuis quatre étés, Circle Park donne rendez-vous au public pour découvrir la scène électronique locale, confortablement installés dans des transats ou en dansant jusqu'au coucher de soleil. La zone sportive propose des activités de padel et de beach-volley tous les jours sur inscription. Et chaque samedi, Circle Park fait vibrer la capitale avec des collectifs incontournables (Fuse, C12) ou plus émergents (Trendy, Breaxxx, Alliance Club). La programmation se veut éclectique (techno, house, afro, disco) et sera dévoilée au fur et à mesure.

nl. Circle Park, een speelterrein gewijd aan

feestcultuur, heeft zijn deuren heropend in de wijk Klein Eiland. De tijdelijke locatie is gevestigd op een voormalig industrieterrein en is elke zaterdag geopend van 14u tot 22u.

Al vier zomers lang nodigt Circle Park het publiek uit om de lokale elektronische muziekscene te ontdekken, comfortabel vanuit de ligstoelen of door te dansen tot de zon onder gaat. Het sportterrein biedt elke dag padel- en beachvolleybalactiviteiten op inschrijving. En elke zaterdag laat Circle Park de hoofdstad bruisen met zowel gevestigde (Fuse, C12) als opkomende groepen (Trendy, Breaxxx, Alliance Club). Het programma is eclectisch (techno, house, Afro, disco) en wordt gaandeweg bekendgemaakt.



Rue des Goujons /
Grondelsstraat 156
Facebook/Instagram @
circleparkbrussels
info@entrakt.be



DIVERS

zo 13.07 10:00 > 12:30
Brunch & Crea

Ontmoet nieuwe mensen en wakker je creativiteit aan door samen gezellig te brunchen, tekenen en knutselen. Op 13 juli is er een speciale editie vanwege het Feest van de Vlaamse Gemeenschap. Er zal een feestelijk ontbijt zijn! Alle leeftijden zijn welkom.

De kleine Rinck
Dapperheidsplein 7
Gratis maar inschrijving verplicht
www.derinck.be - 02 524 32 35

lun/ma 21.07
Fête de l'été à la Ferme du Chaudron / Zomerfeest op de Ketelhoeve

À la Ferme du Chaudron, chaque saison est mise à l'honneur lors d'une fête joyeuse ! Pour connaître le programme détaillé, consultez les réseaux sociaux. Op de Ketelhoeve wordt elk seizoen gevierd met een vrolijk feest! Kijk voor het volledige programma op onze sociale

netwerken.

lafermeduchaudron.be
Rue du Chaudron Ketelstraat 20-30
Gratuit/Gratis

15.08 > 31.08 (vr/ven > zo/dim)

14:00 > 21:00

Radio Guido

Creatieve workshops, concerten, circus, dans, fietsen, debatten, openluchtrestaurant, Nederlandse conversatietafels (zaterdag), Supersplash (zondag), en nog veel meer.

Ateliers créatifs, concerts, cirque, danse, vélo, débats, resto en plein air, tables de conversation en néerlandais (samedi), Supersplash (dimanche), ...
Dapperheidsplein/Place de la Vaillance & GC De Rinck
www.radioguido.be

jeu/do 28.08
19:00

Conseil communal / Gemeenteraad

Place du Conseil 1 Raadsplein
02 558 08 00
info@anderlecht.brussels

Comment reconnaître un moustique tigre ?

Hoe herken je een tijgermug?

fr. Le moustique tigre, originaire d'Asie du sud-est, est apparu pour la première fois à Bruxelles en 2023. Des observations récentes montrent qu'il commence à s'installer durablement dans notre capitale, en raison de la mondialisation et du changement climatique. Comment le reconnaître et le signaler ?

nl. De tijgermug, afkomstig uit Zuidoost-Azië, dook voor het eerst op in Brussel in 2023. Recente waarnemingen tonen aan dat de mug zich permanent begint te vestigen in onze hoofdstad, als gevolg van globalisering en klimaatverandering. Hoe kun je hem herkennen en melden?

fr. Le moustique tigre est source d'inquiétude car il est vecteur de virus tels que la dengue, le chikungunya et le Zika. Le développement d'une maladie n'est pas systématique en cas d'infection, mais elle peut être dangereuse pour les enfants, les femmes enceintes, les personnes immunodéprimées et les personnes âgées. Ces virus ne sont normalement pas présents en Belgique mais une contamination peut survenir lorsqu'un moustique tigre pique une personne revenue d'une zone (sub) tropicale. Si cette personne est porteuse du virus, le moustique peut transmettre la maladie en piquant ensuite des habitants jusqu'ici non exposés.

Le moustique tigre est actif entre mai et octobre, pendant la journée. Comment l'identifier ?

- 1) il est plus petit qu'une pièce d'1 centime
- 2) il est noir avec des marques blanches/argentées, très contrastées. Ses pattes arrières sont noires avec le bout blanc et cinq rayures blanches

Si vous suspectez la présence

d'un moustique tigre, prenez-le en photo et signalez-le sur surveillancemoustiques.be (onglet Signalement). Si la présence du moustique est confirmée, les autorités pourraient vous recontacter pour fixer une date d'inspection et organiser ensuite une opération anti-moustique dans votre quartier.

Pour se reproduire, le moustique tigre a besoin d'eau et de préférence stagnante car elle contient moins de prédateurs que les canaux ou les rivières. Éviter la présence d'eau stagnante sur votre terrasse ou dans votre jardin est donc un moyen efficace pour s'assurer que les moustiques ne se reproduisent pas.

- Évacuez l'eau sous les pots de fleurs, dans les seaux, les bâches, ... tous les 3 jours
- Changez l'eau de vos animaux à l'extérieur tous les 3 jours
- Nettoyez régulièrement vos gouttières
- Prévoyez une moustiquaire ou un couvercle au-dessus de votre tonneau de pluie.
- Retournez les piscines pour enfants

nl. De tijgermug is een bron van ongerustheid omdat hij virussen als knokkelkoorts, chikungunya en het zikavirus overbrengt. De ontwikkeling van ziekte is niet systematisch in het geval van besmetting, maar het kan gevaarlijk zijn voor kinderen, zwangere vrouwen, mensen met een verzwakt immuunsysteem en ouderen. Deze virussen zijn normaal gezien niet aanwezig in België, maar een besmetting kan voorkomen wanneer een tijgermug een persoon prikt die terugkeert uit een (sub)tropisch gebied. Als deze persoon drager is van het virus,

kan de mug de ziekte overdragen als hij daarna bewoners prikt die tot dan toe niet blootgesteld waren.

De tijgermug is tussen mei en oktober overdag actief. Hoe herken je hem?

- 1) hij is kleiner dan een muntstuk van 1 cent
- 2) hij is zwart met sterk contrasterende wit/zilveren markeringen. Zijn achterpoten zijn zwart met witte punten en vijf witte strepen.

Als je de aanwezigheid van tijgermuggen vermoedt, maak er dan een foto van en meldt deze op muggensurveillance.be (tabblad Melding). Als de aanwezigheid van de mug bevestigd wordt, kunnen de autoriteiten contact met je opnemen om een datum te plannen voor een inspectie en vervolgens een antimuggenoperatie te organiseren in je buurt.

Om zich voort te planten heeft de tijgermug water nodig, bij voorkeur stilstaand water omdat dit minder roofvijanden bevat dan kanalen of rivieren. Het vermijden

van stilstaand water op je terras of in je tuin is daarom een effectieve manier om te zorgen dat de muggen zich niet voortplanten.

- Laat het water onder je bloempotten, in emmers, dekzeilen, enz. om de drie dagen weglopen
- Ververs het water van je huisdieren buiten om de drie dagen
- Maak regelmatig je dakgoten schoon
- Voorzie een muskietennet of een deksel voor je regenton
- Zet zwembadjes voor kinderen ondersteboven



surveillancemoustiques.be
muggensurveillance.be
02 642 58 46

Conseils
Nuttige tips



fr. De nombreux bars en plein air vont à nouveau régaler les Anderlechtois à la recherche d'un coin de fraîcheur cet été. Des lieux sympas pour se détendre sous les arbres, au bord d'un étang ou sur une friche post-industrielle !

nl. Er zullen deze zomer terug talrijke openluchtbars zijn om Anderlechtenaren op zoek naar een koele plek te trakteren. Heerlijke plekken om te ontspannen onder de bomen, naast een vijver of op een post-industrieel braakliggend terrein!

Astrid

— À l'entrée du parc Astrid (côté square Rombaux), le café Astrid offre une terrasse ensoleillée avec vue imprenable sur le parc. Venez vous-y détendre autour d'un verre, un jeu ou une partie de pétanque. Ouvert du mercredi au dimanche de 11h à 20h.

— Aan de ingang van het Astridpark (kant Rombauxsquare) biedt het café Astrid een zonnig terras met een geweldig uitzicht over het park. Kom ontspannen met een drankje, een spelletje of een partijtje petanque. Open van woensdag tot zondag van 11u tot 20u.

Chaudron

— Un zomerbar estival vous accueille à la Ferme du Chaudron chaque samedi de 12h à 22h (sauf en cas de pluie). Au programme : grignote et petits plats, musique, flânerie dans le potager, danse sur les pavés, épicerie de la ferme et bien d'autres réjouissances estivales.

— Een zomerse zomerbar

Guinguettes et marchés estivaux Guinguettes en zomermarkten

verwelkomt je elke zaterdag van 12u tot 22u op de Ketelhoeve (behalve bij regen). Op het programma: snacks en hapjes, muziek, slenteren door de moestuin, dansen op de keien, boerderijwinkel en nog veel meer zomerplezier. Rue du Chaudron 20-30 Ketelstraat 20-30

Circle Park

— La guinguette du Circle Park est située rue des Goujons 156. Chaque samedi, on peut y profiter de l'immense terrasse, des transats, des parasols et d'un coin de sable.

— De guinguette van het Circle Park bevindt zich in de Grondelsstraat 156. Elke zaterdag kun je hier genieten van het enorme terras, de ligstoelen, parasols en een zandstrand.

Tipi

— Installée au milieu du parc de la Pede, la guinguette des étangs est le spot idéal pour se détendre loin de l'agitation du centre-ville. Concerts, DJ sets et animations diverses sont au programme. Le bar en plein air sera ouvert 7 jours sur 7, selon la météo.

— Midden in het Pedepark is de guinguette Vijvers de ideale spot om te ontspannen, weg van de drukte van het stadscentrum. Concerten, DJ-sets en verschillende animaties staan op het programma. De openluchtbar zal 7 dagen per week open zijn, als het weer het toelaat.

Rue du Lièvre-Haasstraat 129

Graines de Paysans

— Chaque samedi de 10h à 12h, les maraîchers de l'espace-test

agricole du Vogelzang vendent leurs légumes sur le champ.

— Elke zaterdag van 10u tot 12u verkopen de tuinbouwers van de landbouwtestruimte van Vogelzang hun groenten op het veld.

Rue Chant d'Oiseaux 195
Vogelzangstraat 195

Smala Farming

— Chaque samedi de 12h à 15h, venez faire vos emplettes au marché de légumes et produits locaux sur le champ de Smala, au bout de la rue de Neerpede (côté rue du Pommier).

— Kom elke zaterdag van 12 tot 15 uur inkopen doen op de groente- en streekproductenmarkt op het Smalaveld, aan het einde van de Neerpedestraat (kant van de Appelboomstraat).



CHAQUE JEUDI SOIR À ANDERLECHT
03 JUILLET — 28 AOÛT 2025

LES ESCALES ESTIVALES

**JOHNNY MAKAM • TROPICANT
KOLONEL DJAFAAR • LAS BAKLAVAS
KIT & CABOODLE • DIESE MBANGUE
AYEKAN • GAÏSHA • O'TCHALAÏ**

au Centre culturel
d'ANDERLECHT

Infos & programme
ESCALEDUNORD.BRUSSELS

Prix libre min. 4€
SummerPass 25€
Assos Anderlecht 2€
Enfants -12 GRATUIT



escale
DU NORD
Centre Culturel d'Anderlecht

